

ՐԱՅԵՐԻՍՍ

THE RAHNUMA

Telephone: Ashland 1461

A WEEKLY PAPER

Annual Subscription \$5.00

Published by H. K. Krikorian, 207 Lexington Ave., New York, N. Y.

Entered as second-class matter August 15, 1924, at the Post Office at New York, N. Y. under the Act of March 3, 1879

Vol. VIII, No. 14, April 3, 1926

Հիլտ 8, Նո. 14, Ապրիլ 3, 1926

ՊԷՆՏ Ի ՄԱԽՍՈՒՍԼԱՐ

ՔՐԻՍՏՈՍ ՀԱԳԻԳԱԹԷՆ ԳԼՅԱՄ ԷԹՏԻ

«Քրիստոս յարեալ ի մեռելոց»:

Էօլիւմ պիւթիւն պէշերիէթին վէ հէր Փէր-տին հայաթը իւզէրինէ գարանլըզ պիր կէօլկէ տիւշիւրմիւլ օլտուղու հալտա, Քրիստոսըն էմ-վաթտան գըլամը խապէրի պու կէօլկէ արա-սընտան իշրազ էտէն պիր զիյա փէրթէվի օլըպ արգատա կիւնէշին պուլունտուղունը, վէ էօ-լիւմէ րաղմէն հայաթըն պազի օլտուղունը պի-ղէ խապէր վէրիր:

Պու միւպարէք խապէր հէր պիր Փէրտին հայաթընա վէ հայաթըն հէր պիր տաիրէսինէ պազատար օլան պիր միւթտէ տիր:

Օրհնեալ է յարուքիւն Քրիստոսի:

Լաքին Քրիստոս հազիգաթէն գըլամ էթ-միշ մի տիր. պու սիւալ թա իպթիտատէն պէ-րու նազար ք տիգգաթ ճէլպ էյլէմիշ տիր: Ա-ռաքեալարըն էյամընտա օլտըղը կիպի պու կիւն տախի ատէմլէր սօրույօրլար, «Հազիգա-թէն Քրիստոս էօլիւլէրտէն գըլամ էյլէմիշ մի՞ տիր»:

Պու սիւալա Առաքեալարըն վէրտիյի ճէ-վապ շու իտի, «Պիզ անը վէֆաթընտան սօնրա կէօրտիւք վէ պիզ պունըն շահիտլէրի իզ» Ան-լէր պու շէհատէթլէրի իշիւն իսթիհզա էտիւ-տիւլէրընտէ հաթթա թէատտի կէօրտիւքլէրին-տէ պիլէ, սէօզլէրինտէ իսրար էյլէտիլէր: Վէ անլէրին պու շէհատէթի Քրիսթիան Քիլիսէսի-նին թէմէլլէրինտէն պիրիսի օլմուշ տըր:

Իմտի Քրիստոսըն հազիգաթէն էմվաթտան գըլամ էթմիշ օլտըղընա տէլիլլէրիմիզ նէ՞ տիր:

Պունա իլք տէլիլիմիզ եինէ անըն շախիրտ-լէրինին շէհատէթի տիր: Պու՝ թարիխին Փի-լան նօզթաարնտա վուգու պուլմուշ օլան պիր վազըա մազամընտա էն էվվէլ օ վազթտա եա-շամըշ օլան զաթլարըն շէհատէթի իլէ սապիթ օլուր: Էկէր օ վազթտա վէ օ մահալտա պուլը-նան քիմսէլլէրին շէհատէթի օլմասա իտի, սօն-րատան կէլմիշ օլանլարըն պու պէօյլէ օլմալը տըր տէյու իտտիա էթմէլլէրի փարա էթմէզ ի-տի: Առաքեալար իսէ հէմ պու իտտիատա պու լունտուլար, հէմ տէ հայաթլարընըն սօնունա-տէք պունըն պէօյլէ օլտըղընը թէէքիտ էթտի-լէր:

Լաքին ատէմլէր պազէն շէհատէթլէրինտէ եանըլըրլար: Եա գաստէն եա տա պիւմէյէրէք եանլըշ շէհատէթ էտէրլէր: Պու սէպէպտէն պազգա սըրալարտա օլտըղը կիպի, պու վազըա հազգընտա տա շէհատէթի էլէքտէն կէշիւրմէք ճաիզ տիր: Աճէպա Քրիստոսըն շախիրտլէրի պէօյլէ պիր շէհատէթտէ պուլունմատըլար տա հէփ պու հիքեայէլէր սօնրատա՞ն մը իհտաս է-տիւմիշ տիր: Էկէր շախիրտլէր Փիլվազը պէօյ-լէ շէհատէթ էթմիշլէրսէ, աճէպա պիր մազսէտ իշիւն տիւզմէ հիքեայէ մի եափտըլար: Էկէր շախիրտլէր հազիգաթէն գըլամ էթմիշ Քրիս-տոսը կէօրտիւքլէրինի իտտիա էթտիլլէրսէ պիր խալալ եա հասսէլլէրճէ պիր խաթա թէէսիրի ալթընտա՞ մը իտիլլէր: Հէփ պու սիւալար Փիք-րէ կէլէպիլլիր: Վէ խուսուսա օն տօղուղընճը ասընը նըսֆընտան պէրու պու մէսէլլէրի թահթ միւզաքէրէյէ ալմըշ օլան ալլիլլէր հէփ պու

սիւսալարը իրատ վէ անլէրէ գանաթպախ ճէ-
վապար պուլարագ պու գըյամ մէսէլէսինի
հալլ էթմէյէ չալըճըճ տըրլար: Լաքին զանն է-
տէրիզ չու նէթիճէլէրի էմնիյէթ իւզրէ սէօյլէ-
յէպիլիւր իզ.—

1. Գըյամ հիքեայէսինի Յիսուսըն չալիւրտ-
լէրի գաստէն իհտաս էթմիշ տէյիլ տիրլէր:
Պու նազլիյէթ սօնրատան իճատ էտիլմիշ տիր
հիքեայէ տախի տէյիլ տիր: Առաքեալար պու
եէնի տինի իլք տէֆա վազ էթմէյէ պաշլատըզ-
լարընտա Գրիստոսըն գըյամըն խապէր վէր-
տիրլէր վէ պիւթիւն իշլէրինի պու վազըա իւզէ-
րինէ պինա էթտիլէր: 3. Վագաս Առաքեալար
պու եէնի թէչպալիւսլէրինէ չէվգ ու չէթարէթ
լէ պաշլատըլար իսէ տէ, ազլ Ը սէլիմ հալինի
հիչ էլտէն պրագմատըլար: Խալալի մէնդարէ-
լէր վէ հիքեայէլէր՝ ապիօրմէլ եանի ազլ Ը սէ-
լիմ իտարէսինտէն չըզմըճ օլան ասապի Ֆիքը-
լէր էսէրի տիր: Գրիսթիանլըղը թէչսիս էթմիշ
օլան առաքեալար իսէ հէփ իշլէրինտէ ազլ Ը
սէլիմ կէօսթէրմիշ տիրլէր: 4. Առաքեալար
Գրիստոսըն գըյամը իշիւն չէհատէթ էթտիլէր
իսէ, պու չէհատէթլէրինի հէմ հալաթլարընըն
սօնուհատէք թէչքիտ էյլէտիլէր, հէմ տէ պու
չէհատէթլէրի իշիւն թէատտիյէ վէ էօլիւմէ
րազի օլտուլար:

Պու զիքը օլունան նօզթալարա րազմէն եի-
նէ տէ նիչէլէրին Ֆիքըրինէ կէլէն սիւալ չու
տըր.— Թապիաթ հագգընտա վէ զէմին հէմ
սէմա հագգընտա գաթի օլարագ պիլտիյիմիզ
չէյլէր վէ էօյրէնտիյիմիզ գաիտէլէր մէզարա
գօնուլան պիր ճէսէտին թէքրար ճանլանմասը-
նը վէ զէմինտէն եօզարըյա սէմայա կիթմէ-
սինի իմքեանսըզ գըլարլար: Իմտի վէրիլէն չէ-
հատէթլէրէ րազմէն պէօյլէ պիր վազըանըն
վուգու պուլմուշ օլտըղընա նա՞սըլ ինանալմ:

Պու տիւալա վէրէճէյիմիզ ճէվապ չու տըր.
— Իթիմատա չայան չէհատէթլէ խապէր վէ-
րիլէն պիր վազըա պիլիմ գաթիյէն պիլտիյի-
միզ թապիաթ գաիտէլէրի իլէ թէֆսիւր էտիլէ-
մէզ եա անլէրէ մուղայիւր կէօրիւլիւրէ, եէ-
կեանէ թարիզ չէհատէթէ չիւպհէ էտիլա վա-
զըայը ինքեար էթմէք տէյիլ, անճագ մէվճու-
տաթըն պիլիմ էլան պիլտիյիմիզտէն Ֆարգըլը
գաիտէլէրիլէ թէֆսիւրինէ իսթիմալ կէօրմէք
տիր:

Յիսուսըն էօլիւլէրտէն գըյամ էթմէսինի

թէսավուր էթմէնին եօլու սալթ մէզարա գօ-
նուլան ճէսէտին օլտուլը կիպի մէզարտան չը-
զըպ եօզարը պուլուլարտան էօթէյէ կիտէրէք
մէսաֆէտէ պաշգա պիր եէրտէ եաչայօր տէյու
տիւշիւնմէք տէյիլ տիր: Պօղոս առաքեալ պէօյ-
լէ տիւշիւնմէտի: Գըյամ վազըասընը թարիֆ
էթմէք իշիւն Գրիստոսըն քէնտիսինին գուլան-
տըղը թէչպիս տախի պուլտան Ֆարգըլը պիր
Ֆիքը վէրիյօր: Գրիստոս Յուլհ. 12, 24տէ քէն-
տի էօլիւմիւնիւ պուլտայ տանէսինին եէրէ տիւ
շիւպ էօլմէսի իլէ իյզահ էյլէտի, վէ Պօղոս ա-
ռաքեալ՝ 1 Կորնթ. 15տէ Գրիստոսըն գըյամըն-
տան պահ՝ էտէր իքէն տէյօր. «էյ ազլըզ, սէ-
նին էքտիյին չէյ էօլմէյինճ տիրիլմէզ, վէ պիր
չէյի էքտիյինտէ օլաճագ ճէսէտի էքմէյիպ չըպ-
լագ տանէյի էքէրսին:» «Սէմալի ճէսէտլէր վէ
զէմինի ճէսէտլէր վար»: վէ սաիլէ:

Վէ չիմտի մէսէլէյէ պու նօզթա ի նազար-
տան պագալմ: էքիլէն թօլմուլն իշիլտէ հա-
լաթի պիր մէրքէզ վար տըր: Եէրէ էքիլէն թօլ-
մուլ տիլէր գըսմլարը չիւրիւր կիտէր. հալա-
թի գըսմ իհեա օլուպ եաչար վէ պէօյլէր: Մու-
հիմ մէսէլէ խարիճի գըսմլարըն տէվամը տէ-
յիլ, իշէրի հալաթի նօզթանըն պագասը տըր:
Ճէսէտիմիզին ճիւզլէրի տէվամ իւզրէ ազան
պիր ըրմագ կիպի տաիմ թէպտիլ օլուպ կիտի-
յօրլար: Ասլ հալաթի գըսմ պագի տիր: Գրիս-
տոսըն մէզարա գօնան ճէսէտի էօրթիւք գա-
իուտան կէչէմէզ իտի: Օլ ճէսէտ սէմայա չը-
գամագ իտի. զիրա «Թէն վէ Գան մէլէքիւթ
Ուլլահա վարիս օլամագ», (1 Կորնթ. 15, 50:)

Շու հալտա մէսէլէ Գրիստոսըն ճէսէտիմիզ
ճիւզլէրիմիզ, եանի թէնին վէ գանըն, մէզարտան
չըզըպ սէմայա կիթմէսի տէյիլ, իլլա Գրիստո-
սըն, եանի անտէ Ալլահըն մուհապպէթիինին թէ
ճէսսիւտ էտիլա պիլգէ միւնքէչիֆ օլտուլը գա-
թըն մէզարտա գալ օլմայըպ, իհեա օլունմուշ
վէ էլան պէրհալաթ օլմասը տըր: Պու Պօղոս
առաքեալըն տէտիյի կիպի «Փանի օլանըն էքի-
լիպ, Փանի օլմայարագ գըյամ էթմէսի» տիր:
Իմտի թապիաթըն պիլտիյիմիզ գուլվէթլէրին-
տէն վէ գաիտէլէրինտէն եիւքսէք պիր գուլվէթ
վէ գաիտէ իլէ Գրիստոսըն գըյամ էթտիլէն
քիմ գաթի պիր սուրէթտէ թէքըիպ էտէպիլիւր:

Պիզ ինանըր իզ քի չախսիյէթ մատտի ա-
լէմ իլէ էօյլէ էսարէնիլիզ պիր ալագատա տըր
քի տահա հիչ պիր իլմ անըն գաիտէլէրինին թէ-
մամէն քէչֆ էտէմէմիշ տիր:

Պիզ ինանը իզ քի հէր պիր շախսիյէթին Ֆիզիզի ալէմին Ֆանի օլան թէրքիպաթընա Ֆարիզ օլան պիր թէրքիպ իլէ տէվամը փէք մա-
գուլ տըր:

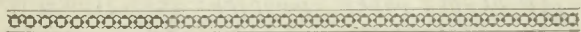
Պիզ ինանը ըզ քի Բրիստոսըն զաթը մատ-
տի ալէմին պիրտիյիմիզ թէրքիպաթընա օ տէ-
րէճէ Ֆարիզ պիր շախսիյէթ իտի քի, անըն էօ-
լիւմտէն մաղլուպ օլմայարադ, դըյամ էթմէսի
փէք մաղուլ տըր:

Պիզ ինանը ըզ քի Բրիստոսըն էօլիւմիւն-
տէն սօնրա շախիւրայէրինէ կէօրիւմէսի էօյլէ
միւթէմէտ շէհատէթ իւզէրինէ միւլէսսէս տիր
քի, օ՝ Ֆիլվազը դըյամ էթմիշ օյուպ քէն-
տինի անլէրէ իզհար էթմիշ տիր: Վէ պու իզ-
հարըն թարզընը պիւմէզ իսէք տէ վազընըն
թապիւթտա պիրտիյիմիզ հայաթ գաիտէլէրի-
նէ Ֆարիզ գաիտէլէրիէ միւլէքին օլուղը փէք մա-
գուլ տըր:

Վէ Բրիստոսըն «Ֆանի օլան» ճէսէաինին՝
«Ֆանի օլմայան» ճէսէտէ թաշվիլի մէղարը
թէրք էտէրքէն մի, դըյամտան սօնրաքի 40 կիւն
զարֆընտա մը, էօզսա ուրուճու վազթընտա
մը վուզու պուրտուղունը պիւմէզ իսէք տէ է-
ման էտէր իզ քի Բրիստոս դըյամ էթմիշ Վէ
էլան պէրհայաթ օլան պիր խէլաքէար տըր:

Օրհնեալ է Յարութիւն Բրիստոսի:

Յ. Գ. Գ.



ՐՈՒՀԱՆԻ ՀԱՅԱԹ

ՄԵԾ ՊԱՀԲ ՄԻԻԹԱԼԷԱԼԱՐԸ

Ալթընը վէ Եէտիմնի Երլտըզար

էօլիւմ վէ Հայաթ

էօլիւմ վէ հայաթ պու տիւնեատա պիրի-
պիրլէրի իլէ սըզը ալազատա տըրլար: Վալի-
տէյնին էօլիւմիւ իլէ էվլատ հայաթ պուլուր,
հայաթա մուղայիր օլան գուվվէթլէրէ ճէսէտ
տայանամայարադ էօլիւմ վուզու պուլուր: Հա-
յաթ իչիւն վէ հայաթըն Եիւքսէլմէսի իչիւն էօ-
լիւմ լազըմ, վէ էօլիւմ հայաթըն խասիմի հա-
լինտէ տաիմ թըրփանընը սալլամագտա տըր:
էօլիւմիւն պիր մանասը տա միւճագաթ տըր:
էօլիւմ նիչէ տէֆա ատէմին խաթալարընըն
հաթթա ախլազի գուռուրլարընըն նէթիճէսի

տիր: «Կիւնահըն ճէզասը էօլիւմ տիր»: Պու սէ-
պէպտէն էօլիւմ գօրգուճ պիր վազըա տըր:

Լաքին Բրիստոս էօլիւմէ Ֆարզը պիր մա-
նա տահա վէրտի: Ալլահ վէ ատէմլէր իչիւն հա-
յաթ գաիտէսի օլան մուհապպէթ խըտմէթ է-
տէր իքէն պիր միւմանաթա թէսատըֆ էտէր,
սէվիլէն վէ խըտմէթ էտիլէնին հուրրիյէթի:
Պու Ֆէրտի հիւրրիյէթ՝ մուհապպէթ իճապէթ
էթմէյիպ պէրաքս անա մուղապէմէթ էտինճէ
մուհապպէթ քէտէր չէքէր վէ քէտէր մահտուտ
օլան պիր մէրքէզտէն նիւպէան էտէրսէ նիհա-
յէթ էօլիւմէ սէպէպ օլուր: Պու հալտա էօլիւմ
մուհապպէթին էն Եիւքսէք իզհարը տէմէք օ-
լուր: Իշթէ Բրիստոսըն էօլիւմէ վէրտիյի մա-
նա պու տըր: Սէվտիքլէրինին Եօլունա Ֆէտաի
նէֆս էթմէյէ րազը օլան մուհապպէթին ալա-
մէթի տիր:

Բրիստոս քէնտիսի պէօյլէ պիր մուհապ-
պէթ կէօսթէրտի, օ մուհապպէթ ուղրունա
նէֆսինի Ֆէտա էյլէտի, վէ պու Ֆէտաքէար-
լըզա ատէմլէրի ճէլպ էյլէտիյի իչիւն, անըն
էօլիւմիւ վէ խաչը օլ մուհապպէթին ըմզ ու
ալամէթի օլուր: էօլիւմ պու մանատա Ալլահըն
տաիսի մուհապպէթինին ալամէթի սալըլտը:
Ալլահ էօլմէզ, լաքին ատէմին հուրրիյէթի Ալ-
լահըն մուհապպէթինի ըտտ վէ թահգիր է-
տէրսէ Ալլահ քէտէր չէքէր վէ էկէր պու մու-
հապպէթինի պիր ինսան հայաթընտա իպրազ
էտէրսէ օլ ինսանի հայաթ էօլիւմէ մարուզ օ-
լանատէք տայանըր:

Բրիստոս պու մուհապպէթ նէթիճէսի օլան
էօլիւմիւ քէնտի թապիլէրինէ տէ թալիւմ էյլէ-
տի, չէօյլէքի անլէր տէ տիկէրլէր իչիւն մու-
հապպէթլէրինի պու սուրէթլէ, Եանի էօլիւմէ-
տէք թէհամմիւլ էտէրէք իզհար էտէրլէր: էօ-
լիւմ, խաչ, չէհիտիք էվվէլէր գարանլըզ չէք-
լինի գայ էտիպ՝ մուհապպէթին էն Եիւքսէք տէ-
րէճէտէ իզհարընըն միւլէրէֆ պիր ալամէթի
օլուր: Դահրամանլըզ վէ մուհապպէթ վէ սա-
տագաթ նիչանը օլուր: Անըն էօլիւմիւնիւ թա օ
կէլէնէտէք զիքր էտէր իզ: Հաչա, քի անըն խա-
չընտան պաչգա պիր շէյ իլէ իֆթիխար էտէ-
լիւմ: էյ էօլիւմ, սէնին զալէպէն նէրէտէ, էյ
մէզար, սէնին տիքէնին նէրէտէ:

Իշթէ Բրիստոսըն թաճընտա փարլայան
տիկէր պիր Երլտըզ անըն խաչը վէ օլ խաչ իլէ
էօլիւմէ վէրտիյի Եէնի մանա տըր:

Լաքին Գրիստոսըն թաճընտան չէօլէփաշ օլան էն ճէլիլ երլտըզ, Լայէմուքլուզ իւմիտի տիր:

Պու հայաթը նէ գատար երևքսէլթսէք, նի-հայաթ էօլիւմ իլէ մահտուտ տըր: Լաքին Գրիստոս ատէմին հայաթընա էպէտի գըյամէթ վէրէրէք վէ գըյամը իլէ հայաթըն հուտուտու-նը մէզարտան էօթէյէ նազլ էտէրէք հայաթա իւսհի պիր գըյամէթ վէ էպէտի պիր մանա վէր-միշ տիր: Ատէմ էօլմէմէզլիյէ թալիպ տիր. լա-քին էօլմէմէզլիյի պիզէ կէօսթէրիպ իսպաթ է-տէն Գրիստոս օլմուշ տըր: Մըսըն մուրիյալա-րը, Հինտիսթանըն կիտիպ կիտիպ կէրի տիւն-եայա կէլէն բուհլարը, Եունանլարըն Հատէսի, Սօգրատըն Ֆէլսէֆի պուրհանլարը ատէմէրին էօլմէմէզլիք հասրէթինի իգնա էտէմէտիլէր, Լաքին Գրիստոսըն հայաթընտա, էօլիւմիւնտէ վէ գըյամընտա տիւնեայա կէթիրտիյի լայէ-մութլուզ իւմիտի հէմ մագուլ հէմ տէվամի օ-լարազ արամըզտա գալան վէ պիզի թէսէլի վէ թէրֆի էտէն պիր խազինէ օլմուշ տըր: Օ հա-յաթըն Րապպը օլուպ պիզիմ հայաթըմըզ հէմ պուրտա հէմ կէօրիւնմէզ ալէմտէ քէնտի հա-յաթընա միւշապիհ գըլմաղա մուգթէտիր տիր: Վէ իշթէ պու եէտի երլտըզլար իլէ միւզէյ-յէն թաճ կիյմիշ օլան Րապպըմըզըն իսմինի պու կիւն թէպճիլ էտէր իզ:

ԳՐԵԱՄԷԹԻՆ ԳՈՒՎՎԷԹԻ

Պօղոս առաքեալ՝ Ձատիկ հայաթը իշիւն օ-լան իշթիյազ վէ հասրէթինի շու սէօզէր իլէ իֆատէ էտիյօր:— «Գրիստոսըն գըյամընըն գուվվէթինի պիլէյիմ»:

Յիսուսը անըն գէմինի էօմրիւնտէ թանը-մայան, ամմա Շամ եօլունտաքի կէօրիւշիւպ կիւրէշմէսինտէ Յակոբ կիպի Անտէն մաղլուպ օլան Սոդոսա՝ Գրիստոսըն գըյամընըն գուվվէ-թի գըյամէթլի իտի: Փագաթ հէր նէ գատար Րէ-սուլ՝ պուըն խարիճի պիր վագըա տէյու պիլի-յօր իտի իսէ տէ, պիր տէ անը՝ տալիլ ի թէճ-րիպէ ի շախսիյէ հալընտա պիլմէք իսթէյօր վէ տէյօր «Գըյամէթին գուվվէթինի պիլէյիմ»:

Էյէր Ձատիկիմիզի հազիզի մանասընտա կէօնէնմէք իսթէյօր իսէք, Պօղոսըն իշպու հա-րէթի պիզիմ տէ հասրէթիմիզ օլմալը տըր:

Էվվէթ, հազգ իւզրէ պու կիւնիւ «Կիւնլէ-րին էն էյիսի» տէյու թութուպ՝ Րապպըն իս-

նէսինի վէ էվլատլարընըն էվլէրինի՝ գըյամ է-տէն չիչէլէր իլէ թէպէին էտէրիզ: Սաղըր վէ տիլիզ պու կիւնտէ թէրէնիւմ էտէր: «Ղաֆ-լէթ բուհը եէրինէ համա լիպասընը կիլէրիզ»: Չօճուզլարըմըզ «Հալէլուիա» տէյիպ, կէնճլէ-րիմիզ եէթիկէրինի թէպճիլ էյլէր: Իսթիյար-լարըմըզ իսէ՝ «Գրիստոս յարեալ ի մեռելոց» տէյէրէք պայրամ էտէրլէր: Հէր գալպտէն պիր մէսէրրէթ, հէր երւզտէն պիր պէշաշէթ, վէ հէր կէօզտէն պիր հէլալէթ սիւտուր էտէր: Ձիրա «գըյամէթին գուվվէթի» միւսթագպէլ հայաթ իշիւն պիզի թէէմին էտիպ պիլ նէթիճէ տէրիզ-մատէմ քի Գրիստոս գըյամ էթմիշ տիր, պիզ տէ գըյամ էտէճէյիզ:

Լաքին աճէպա հէփսի պո՞ւ մը տըր: Լայէ-մութլուզ տէնիլէն շու սէքսէն սէնէլիք հայա-թըն պէս տէվամը՝ մը տըր: Էյէր սօնսուզ էօմր՝ սատէճէ շու գալըզըն տալլալար իւզէրինտէ չալանմասընըն իմթիտատը իսէ, էյէր էպէտի-յէթ՝ պաշգալարըն տիւշմէսինտէն քէյֆ տու-յան շու ճէսէտի հայաթըն թէմտիտի — վէ ան-ճագ օ իսէ, պիլա շիւպհէ չօզլարըմըզ օլ հայաթ տան մահրում գալմաղը միւրէճճաճ սալարըզ: Պօղոսըն հասրէթի պու տէյիլ իտի: Պիզիմ-քի տէ եալընըզ շու էօմրիւմիւզիւն էպէտէն տէ-վամ էթմէսի օլմամալը տըր:

Ձիւնքի էպէտիլէթի տօլտուրաճագ օլան քէրէսթէ պիզտէ եօզ իսէ, օլ հալ պիզէ պէրէ-քէթ եէրինէ լանէթ օլապիլիլ: Եէնի շէրապ օլ-մալընճա եէնի թուլումա լիւզում եօզ տըր: Էս-քի շէյլէրին կէշմէսիլէ տիր քի՝ հէր շէյ եէնի օլուր: «Եէնի Ատէմ» օլմամըզ իսէք «Եէնի Սէ-մա»նըն պիզիմ իշիւն մանասը եօզ տըր: Ձիւն «Եէնի Ատէմ» վէ «Եէնի Սէմա» պիրլիքտէ եա-չար: «Գըյամէթին գուվվէթի»՝ անճագ «Եէ-նի Տօղուշ»ըն վատընտա թէքմիլ օլուր: Վէ պու եէնիլէնմէքլիք օլմալընճա՝ Անըն գըյամընըն գուվվէթինի պիլմէյիզ:

Գրիստոս գըյամըլլէ սատէճէ՝ «գօրգմայը-նըզ, էպէտէն եաչալաճագսընըզ», տէմիշ օլմա-տը, իլլա իլալէթէն Օ՝ շու Էսֆի էօմրիւմիւզէ Եէնի պիր մանա վէ գըյամէթ վէրիպ՝ եաչամագ-տա օլան մագսատըմըզ տէյիշտի: Օլ վագթա գատար ուզագ վէ մուղլագ օլան միւսթագպէլ էօմրիւնիւ՝ Յիսուս կէթիրտի վէ շու հալը հա-զըր էօմր իլէ պիրլէշտիրտի: Պու իքի հայաթ՝ ալըր ալըր իքի հայաթ իտիլէր — պիրի գէ-մինտէ, օլ պիրի սէմատա: Փագաթ Յիսուս՝

մէզաբըն գաբաւնըգ գափուսընտան կերիւ պը-
յամէթին աշտընըգ գափուսընտան չըգմասըյ-
լէ անլէրի պիր էթտի — մագսէտ էօմրիւնտէ
պիր, խըզմէթ էօմրիւնտէ պիր, զալէպէ էօմ-
րիւնտէ պիր :

Սէվտիյիմիզ պիրինին պիզտէն աշտըմա-
սը՝ չօգ տէֆա «գըյամէթին գուզվէթինի՝ ան-
տըրըպ պիզի ֆարըլը պիր ատէմ էտէր, տէ-
յի՞լ մի : Թամմ օլ վալիտէ միսիլլու քի էվլա-
տընը թալիմ իչիւն ուզագ պիր գօլէճէ հօլլար
— հօլլար, լաքին դալպի տէ անըն իլէ պէրապէր
կիտէր : Օլ մէքթէպին արթըգ քէնտի իչիւն եէնի
պիր մանասը վար — նիչի՞ւն : Զիւն էվլատը օ-
րատա տըր : Պաշգա հէր հանկըսընտան զիյատէ
օ գօլէճ քէնտինէ գըյամէթի տիր : Իմտի անըն
իչիւն տիւչիւնիւպ տուա էտէր : Վէ պիր թէք
արգուսը վար իսէ, օ տա՝ «վազթլարըն նի-
հայէթինտէ» օլ մէքթէպէ կիտիպ՝ իմթիհան
գիյնէթինտէ էվլատընըն տիփլօմա ալտըղընը
կէօրմէք տիր :

Թամմ պէօյլէտէ, պիզտէն պիրի էպէտի-
յէթէ կէօչտիւլիւնտէ՝ արթըգ օրանըն մանա-
սը պիզիմ իչիւն տէյիչիլիւր : Մուհապպէթիմիզի
օ ալըր : Գալպիմիզի օ դապթ էտէր : Զիւն սէվ-
կիլիլմիւզ օրատա օլուպ՝ օլ ճէլիլ ճէննէթին
ճէմիլ վէ ճէտիտ ճատտէլէրինտէն պիրի անըն
իսմիլլէ թէսմիլլէ օլունմուշ տըր : Պինաէն ա-
լէյհ, օրասը արթըգ «ղարիպ պիր տիյար» տէ-
յիլ, իլլա վաթանըմըգ օլուր, վէ պիզտէ՝ «Օլ
թաթըլը վաթանա» կիթմէյիննէ ըհաթ էտէ-
մէյիլ :

Իչթէ պու տըր «գըյամէթին գուզվէթին» :
Գըյամէթ սատէճէ միւսթագպէլ իչիւն պիր
վատ տէյիլ, իլլա հալ ը հազըրտա եաշայաճա-
ղըմըգ պիր հայաթ տըր : Պիր աղաճըն քէօքիւ
եէրտէ իքէն՝ տալ վէ եափրաղլարընըն հալա-
տա եաշատըղը կիպի՝ զէմինտէ իքէն սէմանըն
հայաթընը եաշամագ տըր : «Պիր քիմսէ եէնի-
տէն տօղմայընճա Ալլահըն Մէլէքիւթիւնիւ
կէօրէմէյ» : Պու մէնֆի տիր : Պունըն սուպու-
թիսի պու — եանի — պիր քիմսէ եէնիտէն տօղ
տըղը անտէ՝ գաթէն Ալլահըն Մէլէքիւթիւնէ
կիրմիշ տիր : Գրիստոս՝ մէզարը եարըպ տըշա-
րը չըգմասըյլէ սէմավաթըն գափուսընը աշըպ՝
ճէննէթ էօմրիւնիւ չու թօփրագ իչիւնտէ եաշա-
մաղը պիզէ միւմքին գըլմըշ տըր :

Շու հալտէ հագիզի պիր Գրիսթիանըն էօմ

րիւ Զատիկ էօմրիւ օլմալը տըր : Էսքի էօմրիւն
— եանի նէֆսիէրէսթիւք վէ զուրուրըն մէզա-
րա կէօմիւլիւպ՝ եէնի էօմրիւն — եանի խըզ-
մէթ վէ ֆէտաքեարըղըն գըյամ էթտիյի պիր
հայաթ օլմալը տըր : Յիսուս պիզիմ վազըթ,
նագտ վէ ըհաթըմըղը իսթէյօր : Բազի՞ մի
իզ անլէրի ֆէտա էթմէյէ : Բազի՞ մի իզ անլէ-
րի Յիսուս իլէ պիրիքտէ մէզարա կէօմմէյէ :
Պունա «էվլէթ» տէյէպիլիւր իսէք՝ էմին օլա-
լըմ քի Գրիստոսըն գըյամ էթտիյի կիպի աւլէր
տէ գըյամ էտէճէքէր :

Ճէսիմ պիր գայանըն օրթասընտան պազէն
քիւչիւք պիր ֆիլիզ չըգար, վէ չօղլարըն պա-
գու գուզվէթիյլէ գըրամատըղլարը օլ գօճա
գայայը՝ պու քիւչիւճէք ֆիլիզ իքիյէ չագգ է-
տէր : Զիւն անըն տէրունինտէ հայաթ վար :
Պինաէն ալէյհ քէնտի քէնտինէ սըղմայըպ պէօ-
յիւր : Պաշընը հալայա, տալլարընը էթրաֆա
սալար : Իչիւնտէ եաշատըղը սէրթ գայայը պիլէ
եուճուշագ թօփրաղա թահվիլ էտիպ՝ էնճա-
մընտա քէօքէրինի տէրինէ տալտըրան գօճա-
ման պիր աղաճ օլուր : Պաշգա տիւրիւլ օլմագ :
Զիւն անըն վալիտէսի օլան թօխում՝ Էօլիւ գա-
յանըն իչիւնտէ տիրի օլուպ՝ «գըյամէթին գուզ
վէթինէ» մալիք տիր : Իմտի «Նիչի՞ւն հայաթ-
տա օլանը էօլիւլէր արասընտա արաջօրսընըգ» :
Խասթայա չիֆա, քէօրէ կէօղ, կիւնահքեարա
ալֆիլըգ, էվլէթ, էօլիւյէ պիլէ տիրիլիք վէրէն
տիրի պիր Զաթը՝ էօլիւլէր արասընտա նիչի՞ւն
արաջօրսընըգ :

Թօփրաղա կէօմտիւլիմիւզ պուզտայ տա-
նէսի իչիւն էնտիչէ էթմէյիլ : Զիւն պիլիլիլ քի
պիրագ սօնրա օլ պուզտայ՝ օթուգ, ալթմըշ վէ
եիւզ գաթ մահսուլ վէրէճէք տիր : Թամմ պէօյ-
լէ տէ Յիսուս իլէ կէօմտիւլիմիւզ հայաթ թօ-
խումլարը, եանի, խըզմէթ մի, ֆէտա-
քեարըղը մը, գաիֆէ գուզվէթ մի, ֆագիրէ պէ-
շարէթ մի, թաթսըղա թուղ մը, նուրսըղա
նուր մը, էվլէթ, թէպէսսիւմ իլէ ուզանան պիր
եարտըմ վէ ճէսարէթ էլի մի — անլէր նէ տէ
օլսալար — էմին օլալըմ քի գըյամ էտիպ մէյ-
վէսինի մէվսիմինտէ վէրէն աղաճլար օլաճագ-
լար :

Իմտի գուլլանըպ չօղալթմագըղըմըգ ի-
չիւն պիզէ վէրիլէն թալանթլարըն գուզվէթինի
պիլէրէք կիւնտիւզ իքէն իչլէյէլիմ : Վէ ազիլէ
պաքիլէլէր միսիլլու չըրաղըմըգ թէմիզ վէ եա-
նար ձլտըղը հալտէ՝ մէզարը մէզարըն իչիւնտէ

կէօմիւս՝ գըյամէթէ գուվէթ վէ գըյամէթ վէ-
րէն Գրիստոսը իսթիգպալ էտէրէք՝ Անըն աղ-
զընտան չու սէօզլէրի իշիթմէյէ մուգթէտիւր օ-
լալըմ:— «Աֆէրին էյի վէ սատըգ գուլ, էֆէն-
տիյին շէնլիյինէ կեր»:

ՆԵԻՏՈՆ Յ. ՅԱՐՈՒԹԻՒՆԵԱՆ

Պոսթ-նն, Մէսս.

ՄՈՒԽԱՊԵՐԱԹ

ԷՍԳԻ ՎԷ ԵՖՆԻ ՐՈՒՍԻԱ

Րուսիա էվլէլէճէ փանսլավիզմ մէսլէքինի
թագիւ պէտէր իտի: Շիմտի Պօլշէվիքիք պայ-
րաղընը հէր թարաֆա կէօթիւրմէյէ չալըշըյօր:
էվլէլէճէ պաշլըճա Թիւրքիայա վէ շարգա սող-
րու թագիւ պէտէր իտի, շիմտի կէօզիւ տահա
ուզագտա տիւնեայը ֆէթհ էթմէք տէրտինտէ
տիւր: էվլէլէճէ Գրիսթիանլըղը վէ մուգատտէս
տիյարլարը Թիւրքէ, Իսլամա գարշը մուհա-
ֆազա էթմէք թասլար գօշար իտի, շիմտի Գը-
րիսթիան տիւնեասընա գարշը Թիւրքիւ մուհա-
ֆազա էթմէյէ սայ էտիյօր: էվլէլէա տին հա-
միսի իտի, շիմտի տինի երգմաղա չալըշըյօր:
էվլէլէքի Րուսիա փրօփականտասընը էհալինին
Մուսթիք տէնիլէն քէօյիւ էսիրլէրին բուպիլէ-
րի իլէ եափար իտի, շիմտիքիլէր զէնկիլէրին
գաղալարընը գըրըպ ալտըգլարը ալթուն վէ
միւսէվհէրաթ իլէ եափըյօրլար:

Էվրօփանըն տախի բօլու տէյիշիլմիշ տիւր:
էվլէլէճէ Թիւրքիայը վէ Ասիա տիւնեասընը
Րուսա գարշը մուհաֆազա էթմէյէ չալըշըլար
հաթթա գան տէօքէրլէր իտի. շիմտիքի իսէ ան-
լէրի Րուսիանըն էլինտէն գափըպ թագսիմ
էթմէք տէրտինէ տիւշտիլէր: էվլէլէքի Րու-
սիա շարգ տիւնեասընը հարպ իլէ ճէպը իլէ
քէնտի նուֆուզը ալթընա ալմագ եօլունու
թութմուշ իտի, շիմտիքի ծնլարա տօթթուգ իլէ
գըրմըղը պայրաղը իլէրի սիւրմէք իսթէյօր:

Էսքի Րուսիա քէօյիւ վէ ամէլէ թագըմընը
ասըլգատէլէր, խանէտանլար վէ զէնկիլն արաղի
սահիպլէրի հիւքմիւ ալթընտա սագլար իտի:
Ձիֆթճի վէ քէօյիւլէլէ թէփէլէր իտի. շիմտի-
քի Րուսիա քէօյիւլէլէ վէ չալըշան թագըմ է-
լէ ալըպ օլ պիւրլէրի էգիյօր. եօգարըլար աշա-

ղը աշաղըքիլէր եօգարը օլտուլար:

Ալէքզանդր Բ. նին կիւնիւնտէ Մուսթիքի-
րին էսիր քէօյիւլէլէրին աղատըղը վէ պիւր Րուս
թէպասար հուգուգընա մալիք օլմասը մէսէլէ-
սի պաշլամըշ իտի. լաքին էվլէլտէն պէրրու
էէրլէշմիշ ուսուլար գօլայ թէպտիլ օլմատը.
պէօյիւլէլէրին, խանէտանլարըն, թօփրագ
Լօրտլարընըն էլինտէն գուրթարըլմատը, շիմ
տիքի Րուսիա իշիթէ պու խօշնուտ օլմայան ուն-
սուրը էլէ ալըպ ծնուն իլէ ամէլէ, Մուսթիք վէ
Եէհուտի գըսմ իլէ զալէպէ էթտի: Նիկօլա Ի-
քինճի տախի պիւր Տուհա եախօտ միլլէթ մէճ-
լիսի գապուլ էթտի իսէ տէ ծնլարըն նուֆու-
զընը թանըյաճագ էէրտէ միւրթէճիլէրին թէ-
էսիրի ալթընա տիւշտիւ. Եինէ քէօյիւ մէսէլէ-
սի թօփրագ տալմասը հալլ օլմատը, օրատան
վուրուլտը տիւշտիւ:

Եֆնի Րուսիա տա հէր նէ գատար իլը տէֆա
քէօյիւլէյէ արաղիլէր վէրիպ պէօյիւք վատլար
էյլէտի իսէ տէ քէօյիւ արաղիլէյէ սահիպ օլ-
մատըղընը վէ Գօմմիւնիսթ մէպտէսինճէ հէր
շէյէ հիւքիւմէթին սահիպ օլտուղունու կէօրիւն
ճէ պու իտարէյէ գարշը չըգմաղա պաշլատը:
Պօլշէվիքիլէր տէյիլ հալընըղ արաղիլին, իլա
մահսուլըն տախի սահիպի օլմագ իտտաա էյլէ-
տիլէր: Պու՝ քէօյիւլէլէ մէյուս էթտի. էնճամ
րաղի օլտուլար քի քէօյիւլէ այնէն վէրկիսինի
վէրտիքտէն սօնրա պաղիսինի իսթէտիլի կիպի
սաթապիլին: Պու ուսուլ Պօլշէվիքիլէքտէն ալ-
րըլմագ տէմէք իտի քի պու եօլտա շիմտի գու-
լագ տէնիլէն պիւր սընըֆ օրթայա չըգտը, եանի
զէնկիլն քէօյիւլէ. պունլար քէօյիւլէյէ Փաիլ իլէ
փարա վէրիպ գալիլէր վէ մահսուլ ալարագ
զէնկիլն օլտուլար վէ հիւքիւմէթին գարշըսընա
տիքիլէ պիլիյօրլար:

Ոարիճի թիճարէթ Պօլշէվիքիլէրճէ հիւքիւ-
մէթին իմթիյաղը տըր: Օնլար մահսուլու քէօյ-
իլտէն սաթուն ալաճագ վէ խարիճէ իսթէտիլի
ֆիյաթէ սաթաճագ: Գուլաղլար պունա րաղի
օլմատըլար, եա եիւքսէք Ֆիլէթ իսթէտիլէր
եա պիլ սաթաճաղըղ տէյօրլար: Պու ուսուլտա
Սօվիէթ հիւքիւմէթինին իշինէ կէլմէտի, փա-
հալը ալմագ եա թիճարէթի գուլաղլարա պը-
րագմագ իսթէմէտի: Պու զէնկիլն քէօյիւլէլէր Ի-
սէ տէրին գուլուլար աշըպ գալիլէրէյի կէօմիւ-
յօրլար վէ իւզէրինի սաման վէ տալլար իլէ էօր
թիւպ սագլայօրլար: Պէօյլէ սօղուգ գուլուլար-

տա սահմանմը՝ պիհիսապ զախրէլէն պէքէյօր վէ Րուսիա ինրաճաթ էտէմէյօր: Պու վազիյէթ զարչըսընտա տըր քի Սօվիէթ րէիսլէրի իքիյէ այրըլտըլար: Սր. Փէթէրզպուրկ փարթիօի, եանի Ձինովիէվ, Գամանէվ, Պուխարին կիպի միւֆրիթլէր քէօյլիւյէ հիւճմ էտիպ օնլարըն էլինտէն պու զախրէլէրի ալմադ մէսլէքինի իլէրի սիւրտիւլէր: Պու եօլ իլէ Սօվիէթ հիւքիւմէթի եազընտա գօյմուչ օլտուղու պիւր գանունա գարչը քէնտի իչլէյէճէք վէ քէօյլիւ թազըմըն խօշոտսուղըղընը ճէլպ էտէճէք իտի: Օլ պիւր թարաֆտան Րիզօվ, Սթալին պունա գարչը կէլտիլէր վէ միւլէտիլ պուլոնմայը թափսիյէ էտիպ Պօլշէվիզիյին մէսլտէսինի գուրպան էթտիլէր վէ սօն ինթիսապտա, եանի 14իւնճիւ Գօմմիւնիսթ գօնֆէրանսընտա պու սօնրաքիլէր գազանտըլար, Րիբոմըն մէվգիի տահա եիւքսէլտի վէ էն եիւքսէք մէճլիսին Րիասէթիինէ թային օլտունտու քի պու կիպի մէսլէլէր գարար վէրիլիւր:

Էվրօփա տախի րահաթ տուրմայօր, Րուսիանըն Էվրօփայա սաթըպ փարա գազանաճաղը պաչըճա իքի նէվ մահսուլը եախօտ էմթաաը վար տըր: Պիւրի պուղտայ օլ պիւրի կաղ եաղը: Էվիլէքի քէօյլիւնիւն էլինտէ տիւր. կաղ եաղընը իսէ պիւթիւն Էվրօփա եաղ գուճփանիա լարը սէօղիւ պիւր էտիպ սաթուն ալմայօրլար: Պիւր նէվ պօյգօթ իլան էթտիլէր:

Իչթէ Րուսիանըն Էվրօփա պիզի պօզմադ իսթէյօր գափիթալիսթլէր պիզէ գաստ էտիյօր տէյու պաղըրտըղլարը պու մէսլէլէ տիւր: Էվրօփալըլար, Րուսիա պօրճլարը թանըյըպ պիզիմ իլէ էսքի ալազայա կիրմէզ իսէ քէնտիւնէ պօյգօթ էտէճէյիվ վէ իզթիսատէն խարապ էտէրիվ տէյօրլար, Րուսլար իսէ Պօլշէվիզ ինգիւպընտան վաղ կէչմէք վէ մէմլէքէթի իգթիսատի ալթ իւսթիւլէքտէն գուրթարմադ մը եօգսա մէսլտէյէ սարըլըպ տիւնեա ինգիւպըլ մէյտանա կէլէնէ գատար հարպ էթմէք մի լազըմ իտիյի արասընտա չալգալանմադտա տըր:

Էվրօփանըն պու հիւճիւմիւնէ գարչը Պօլշէվիզլէր Ասիա տիւնեաընը Ձինտէն, Թիւրքիայա գատար գարըչտըրըպ մուգապէլէ էտիյօրլար, արատա պիկիւնահ օլան էհալի էզիլիյօր:

Տալա էսքի տալա, տէրտ էսքի տէր տիւր. իսմի վէ չէքիլ պաչգա, լաքին մագսէտ վէ դա-

յէ պիւր տիւր, էվիլէլտէն Ձարլար էմր էտէր վէ հէր վիւլայէթէ քէնտի վէքիլլէրինի եօլարլար իտի. չիմտիքիլէրին իսմի ճիւմհիւրիյէթ տիւր, լաքին եինէ Մօսքօվատան էմր ալըրլար վէ աւըլ գօնթօլ էտէն գուլվէթ Մօսքօվա տըր:

Ա. ՆԱԳԳԱՇԵԱՆ

ՖԼՕՐԻՏԱ

Սօն պիւր գաչ սէնէլէրտէ գանն էտէրսին քի Ամէրիգատա սաթըլաճադ եալընը ֆլօրիտա էյալէթիւնին թօփրազլարը գալմըչ վէ սէրվէթ մէնպաը տախի եալընը օ էյալէթ իմիչ կիպի կէնիչ պիւր տաիւրէտէ պէօյիւք փարալար խարճանարադ իլան օլտունմայա պաչլանըլտը. վէ պունըն նէթիճէսի օլարադ պիւնլէրճէ ատէմլէր օ էյալէթէ մէմլէքէթին հէր թարաֆընտան կիթմէտէ օլտուլար: Պիւր կիւնտէն օլ պիւրինէ գըսա պիւր վազըթ զարֆընտա պէօյիւք պիւր սէրվէթէ մալիք օլարադ անտէն կէրի տէօնմէք իւմիւտ էյլէտիլէր: Պաչգա եէրլէրտէ միւճիւղէլէր օլմատըղընը կէօրէրէք տիւչիւնտիլէր քի ֆլօրիտատա օլաճադ տըր: Կէչէնլէրտէ պու միւճիւղէլէր էյալէթինէ գըսա պիւր եօլճուլուգ տա պիզ եափմադ արղու էյլէտիք. քիմ պիւրի միլիօնլարըն օլտուղու կիպի պիւր պէօյիւք սէրվէթէ պիզ տէ մալիք օլտուրուգ տէյու: Եօլտա իլք էվիլէլ Ձարլըսթըն, Նորթ Գարօլանյա տա տուրուպ պիւր իքի սաաթ օ էսքի չէհիւրի կէզտիք: Պուրասը էսիւր ախղ ու իթասը վազթընտա դայէթ մուհիմ պիւր մէրքէզ օլուպ, չիմտի իսէ էն զիյատէ իֆթիսար էյլէտիքլէրի շէյ 100-150 սէնէլիք պինալարը տըր քի էսքիլիքլէրինի դայպ էթմէսին տէյու աալա թամիւր էյլէմէմիչլէր: Էյէր պինալարընը էսքիմէյէճէք պիւր եօլտա եափմըչ եախօտ եափապիլմիչ օլսալար իտի նէ ալա. լաքին մատէմ քի էսքիմիչլէր, թամիւր տախի օլմալը իտիլէր: 70,000 էհալիսի օլուպ կէրի գալմըչ պիւր չէհիւր սալըմալը տըր:

Ձարլըսթընտան ճէքսընվիլէ կէլտիյիմիգտէ ֆլօրիտանըն գափուաընա եէթիւմիչ օլտուգ: Պուրասը 135 պին էհալիսի օլան պիւր չէհիւր օլուպ պուրատա խուսուսի զիքրէ չայան պիւր հալ եօղ տըր: Անտէն պիւրաղ աչաղըտա Սէնթ Օկիւսթին պուլուլուպ՝ դայէթ պէօյիւք

պիր հօթելի վար, պու շէհրտէ պիր քաշ էրմէ-
նիւէր ախզ ու իթա իւէ մէշղուլ տըրլար: Պիր
ազ տահա աշաղըտա Տէյթօնա շէհրի պուլու-
նուպ տիւնեաննն էն մէշհուր տէնիզ գըլըսը
պուրտա տըր տէյօրլար: Պու սահիլ օթուզ միլ
ուզունլուզունտա 6-8 օթօմօպիլ եան եանա կէ-
չէճէք գատար կէնիշ օլուպ, գումըն թէրքիպի
էօյլէ տիր քի օթօմօպիլլէր տաիմա իւզէրինտէ
կէտիպ կէլմէքտէ տիրլէր: Պուրասը շիրին, ու
Փազ կէօզէլ պիր շէհր տիր: Էփէյի չօզ տիւ-
քեանլարը վար տըր: Պունտան սօնրա տահա
ճէնուպա կէտիլտիքտէ Փամպիշ վէ Միամի շէ-
հրլէրինէ եթիշիր իզ: Լաքին պու շիմալ իւէ
ճէնուպ շէհրլէրի արասընտա 10-12 սաաթլըզ
պիր մէսաֆէտէ շէհրէ լայըզ պաշգա հիշ պիր
եէր եօզ տըր: Միամի 3-5 սէնէ էվլէլէ գատար
10-15 պին սէքէնէսի օլան պիր շէհր ղուպ
սօն սէնէլէրտէ պիւթիւն սէնէ իշիւն 60-70, 900
վէ 3-4 գըշ ալլարընտա իսէ 200-250, 000 գա-
տար էհալի իւէ տօլմուշ տըր: Ֆլօրիտա էհալի-
սինին եալընըզ մաղրուր օլտուզլարը սէպէպ
քէնտի կիւնէլէրի, տէնիզ քէնարլարը վէ պէօ-
յիւք հօթէլլէրի տիր: Պէլքի տիւնեաննն էն պէօ-
յիւք վէ փահալը հօթէլլէրի պուրալարտա պու-
լունմադտա տըր: Պու՝ հօթէլլէրի իշիւն քեար
լը օլապիլիւր, լաքին պիզլէր իշիւն մէսարիֆտէն
պաշգա պիր շէյ տէյիլ: Սօն պիր գաշ սէնէլէր-
տէ օրայա հիւճիւմ էտէն պինլիւճէ ատէմլէր
սէպէպիլնտէն պիր չօզ հօթէլլէր, ափարթման-
լար, տիւքեան վէ օֆիսլէր եափըլմըշ վէ պիր
ազ կէվլէմիշ թարգտա հալա եափըլմադտա տըր
լար: Միամիլիլէրին սէօզիւնէ կէօրէ պու եափը
իշլէրի տահա ուզուն սէնէլէր տէվամ էյլէյէ-
ճէք տիր: Վէ պունա ինանտըզլարընն իսպա-
թը չու տըր քի օֆիսլէրինտէ 40-45 միլիօն է-
հալի իշիւն Ֆլօրիտանն հէր թարաֆընտա էվ-
լէր եափըլմազ իշիւն խարթալար իւզէրինտէ
լաթլար հաղըրլանմըշ: Լաքին պաղը փէք ճիւ-
զի միւսթէսնալար իւէ պիւթիւն պու 40-45 մի-
լիօն էհալիլի գապուլ էտէճէք վէ անլէրի եաշա-
տաճազ եէկեանէ վասիթա շիմտիլիք պու տու-
վարլարտա ասըլը օլան խարթալար տըր: Պուն-
լարըն կիւզէլլիլի իսէ անլէրին պիրէր արթիսթ
թարաֆընտան ճըղըլմըշ օլտուզունը իսպաթ էյ
լէմէքտէ տիր: Պարի չու քօքա մը, քէօքէֆ մի,
նէ նիզամ իսէ գալտըրսալար իտի տէ իւք 1-2
միլիօն էհալիլի միլլէթիմիզտէն կէթիրիպ եէր

լէշտիրսէք օլմազ մը իտի: Թապիլի՝ կիւնէլիմիզ
պիր կիւզէլլիք իւէ օրատա փարլամադտա վէ
քէնտի սըճազլըղընը վէրմէքտէ տիր, լաքին
մաէթթէէսսիւֆ կիւնէլ գըղտըրըր, ամմա մէշ-
ղուլիլլէթ վէրմէք: Անըն իշիւն օրատա եափը-
լապիլէճէք պաշլըճա իքի մէշղուլիլլէթ վար, պի-
րիսի քէյֆ ու գէվզ, աթ վէ էմսալի եարըշլար,
վէ ճինս ճինս սաիր քէյֆ վասըթալարը, վէ տի
կէրի իսէ թօփրազ սաթմազ իշիւն գուլլանը-
լան էնվաի թիւրլիւ վասըթալար: Ֆլօրիտա է-
հալիսինին եիւզտէ 90ընըն մէշղուլիլլէթի պու
տըր: շէօյլէ քի տիւքեան վէ օֆիսլէրին սան-
քի հէփսի ըիէլ էսթէյթ օֆիսլէրի օլուպ պուն-
լար սօն 2-3 սէնէլէրտէ ղայէթ զիյատէսի իւէ
պէօյիւք իշլէր կէօրմիւշլէր, պազէն ղայէթ պէօ
յիւք Ֆիյաթլարա արսա ալընըպ սաթըլմըշ,
նիւ Եօրքըն Ֆիյաթլարընտան պիր ազ աշաղը
եա միւսալի, լաքին սօն 3-4 ալտա պու հէյէ-
ճան չօզ աղալմըշ օլուպ՝ պու ատէմլէրին սալ-
քի ճիւմլէսիտէ օֆիսլէրինտէ պօշ օթուլմադ-
տա իտիլէր: Ամէրիգանն իքի էն պէօյիւք իու
մար օյունլարընն պիրի Ուօլ Սթրիթ տէնիլէն
Սթաք էքսչէյնճ վէ տիկէրի ըիէլ էսթէյթ տիր:

Հէր հանկը պիր ատէմ քի ուզուն սէնէլէր
ղարֆընտա պու իքի էտէհէրլէր էլինտէն պիր
սէրվէթ ալապիլիլի իսէ հէր մէտհէ լայըզ տըր:
Ձիւնքի պու իքի հիյպէթլու գուվլէթլէրին ա-
տէթի պիւթիւն սէրվէթի քէնտիլէրինէ սաղլա-
մազ վէ սանա տա սըրֆ համալիլլէսինի եափ-
տըրըպ չօզ տէֆա տա ատէթլէրի իւզրէ սէնի
եիւքիւն ալթընտա էզմէք տիր: Պունլար ատէ-
մէ սէրվէթ վէրմէզլէր, անճազ սէն ալապիլիլի
իսէն ալըրսըն: Եիմտի սիւալ չու տըր քի նասըլ
օլուպ տա պունճա սէնէլէր Ֆլօրիտա վէ կիւ-
նէլ քէնտի եէրլէրինտէ տուրտուզլարը հալտա
պու պէօյիւք ըէվայիշ վէ պուլմ պու վազթտա
մէյտանա կէլտի: Պէն քէնտիմ թօփրազ իշլէրի-
նի ղայէթ տէրին օլտուզուն իշիւն պիւթէմ, լա-
քին շէօյլէ անլատըմ. պիր միսալ. Գօրէլ Կէյ-
պըլ եէրին իսմինի հէր թարաֆտա կէօրտիւնիւզ
տէյիլ մի: Պու պէլլէր 800 եա 1000-1500 էյքըր
պիր եէր օլուպ՝ գափու կիպի պիր եէրտէն ի-
չէրիլէ կիւրէր իքէն «Գօրէլ Կէյպըլա կիտիյօ-
րըզ» տէյու պիր իլան պիզէ խապէր վէրիյօր:
Պիլտիք, չուրտա պուրտա էվլէր, եօլլար Էփէյի
նիզամլը եափըլմըշ պուլունուպ, 10-15 տազի-
գէտէն ճէսիմ պիր հօթէլ գարշընա չըղըյօր, քի

եափըմասընա պէլքի 5-6 միլիոն տօլար խար-
ճանմը տըր: Եթրաֆընտա պիր կօլֆ քօրս,
սուրմինկ փուլ, վէ սաիր օյունլար իչին հազըր
լանմը եէրլէր: Պուրասը տէնիզտէն 6 միլ ի-
չէրիտէ տիր: Շիմտի պագ, տիւշիւնմէյէ պաշ-
լատըմ քի, նիչիւն, նէ՞ վար քի պու ատէմլէր
պու հօթէլի պուրայա գօյմուշլար: Պու եէրին
սաիր պիր չօգ եէրլէրէ նիսպէթէն հիչ պիր Ֆա-
զիլէթինի կէօրմէտիմ: Լաքին իչթէ հօթէլի վէ
եօլլարը վէ սաիր գիքըր էթտիյիմ պագը շէյլէրի
քի տիւլէյօփմէնքօ իսմինի վէրիյօրլար: Պիր
գումփանիա եափմագ իլէ էթրաֆընտա պուլու
նան պիւթիւն թօփրագլարըն գըյմէթինի 5-10-
25 միսլի, պագը գըսմլարընտա 50-100 միսլի
արթըրմըշլար: Վէ զայէթ վասի տաիրէլէրտէ
իլանլար էտէրէք վէ չօգ եէրլէրտէ օֆիսլէր ա-
չըպ՝ ատէմլէր քիրալայարագ պու զայէթ եիւք
սէլմիչ օլան Ֆիյաթլարա պու լաթլարըն պիր
գըսմընը պէլքի եարըսը եա տահա գիյատէսի-
նի սաթմըշ տըրլար: Շէօյլէ քի պու թօփրագ-
լարտան օլ դատար պէօյիւք փարալար ալմըշ-
լար քի մէսարիֆլէրի չըգարտըգտան սօնրա՝
հօթէլ քէնտիլէրինէ եա պէտահապայա գալմըշ
եա տա գալաճագ տէյու հիսապ օլունմուշ տըր:
Պու թաթլը պիր քեար տէյիւ՞ մի: Վագաա պու
հօթէլի մէյտանա կէթիւրէն գումփանիա իչին
սահիհէն թաթլը պիր քեար, ամմա տիկէր էթ-
րաֆտաքի թօփրագլարը ալանա նէ՞ վար, պա-
խուսուս եէրլէր քի տէֆա պէ տէֆա էլտէն էլէ
կէչէրէք գաթ պէ գաթ փահալանմը տըր. պու
հօթէլին քէնտիլէրինէ Ֆաիտէսի նէ: Սօն էլ
լէրինտէ գալան թօփրագլարըն իւզէրինէ նէ՞
գէման էվ եափաճագլար, գա՞չ ատէմ պուլու-
նաճագ. պէօյլէ էվ եափտըրանըն գաչը անլէ-
րին իչէրիսինտէ եաշայաճագ. եափտըրտըգ-
տան սօնրա գաչընը պաշգալարընա սաթապիլէ-
ճէլէր: Պունը եալընը Բօրէլ Կէյպըլ իչին
տէյօրըմ: Այնի սիւալլար Ֆլօրիտանըն հէր հան
կը պիր ճիհէթի իչին սահիհ տիր: Հօլիվուտ
տա տաիւի այնի մինվալ իւզրէ պիր ճէսիմ հօ-
թէլ եափըլպ այնի փըրօկըամ իճրայա գօն-
մուշ: Պիր 5-10 միլիոն թալէրինիզ վար իսէ կէ-
լինիզ պիր հօթէլտէ պիզ եափալըմ. գանն էտէ-
րիմ իսմինի «Շղեմի Դրախտ» գօյմալը իզ. փէ-
տէրլէրիմիզին արսասընըն իսմի. թապիի պու
եէր ալանլարըն պիր խայլըսը սըրֆ ալըպ գը-
սա պիր վագթտա թէքրարէն սաթըպ քեարընը
էթմէք մագսէտի իլէ պու եէրլէրի ալմըշ տըր-

լար: Լաքին էկէր պաշլամըշ օլան տուրկուն-
լուգ ուզուն վագըթ տէվամ էտէճէք օլուր իսէ,
վէ գիյատէսի իլէ եիւքսէլմիչ օլան Ֆիլէթլէր
էնմէյէ պաշլայաճագ օլուր իսէ՝ պէտահապա-
տան հօթէլ սահիպի օլանա տէյէճէյիմիզ եօգ,
լաքին պօշ թօփրագ սահիպի նէ եափաճագ: Միլ
լէթտաշլարըմըգտան ճիւզի պիր գըսըմ Ֆլօրի-
տայա փարա պաղլամըշ տըրլար, անլէր իչին
մուվաֆֆագիյէթտէն պաշգա պիր շէյ արզու
էթմէյիզ վէ էտէմէյիզ: Թօփրագ պու տիյարըն
էն պէօյիւք սէրվէթ մէնպար տըր տէրլէր: Բիւ՞մ
պիլիւր պէլքի պու կիւն իչին փահալը կէօրիւ-
նէն եէրլէր 5-10-15 սէնէ սօնրա էն էյի պիր
իմվէսքմէնք սայըլսըն. գիրա կէօրիւնիւր օլան
տիւնեամըգտա հէյ շէյ հէր վագթ իչին տուր-
մագսըգ թէպէտտիւլ էթմէքտէ տիր: Կէչէն-
լէրտէ պիր տօսթ տէյօր իտի քի թարիխէ իւ-
ւան հէր վագըթ իչին սօղուգտան ուզագլաշ-
մագտա վէ կիւնէչէ տօղրու կիթմէք իւզրէ օլ-
մուշ տըր. էօյլէ իսէ Ֆլօրիտայա կիտէնլէր
տօղրու ճիհէթէ ատըմ ալմըշ տըրլար վէ կիւ-
նիւն պիրինտէ քիւլիյէթլի սէրվէթէ մալիք օ-
լաճագլար: Լաքին քիւ՞մ պիլիւր, նէ վագըթ օ
կիւն կէլէճէք:

ՀՐԱՆՏ Տ. ԹէԼՖէԵԱՆ

ՄՈՒՀԱՃԻՐ ԳԱՐՏԱՇԼԱՐԱ ԶԱՏԻԿ ՍԷՕՁԼԵՐԻ

Մուհաճիւր գարտաշլար, Բաքիւմանըն
միւսաֆիրփէրվէր սիթիւնլէրինտէ, էվիմիզտէ
կիպի, չօգ տէֆա եան եանա կէլմիչ վէ եէքտի-
կէրէ գալպլէրիմիզի տէօքմիւշիւզ տիւր: Հէփ-
սիմիզ տէ պիր պիրիմիզէ հալտաշըգ: «Շօլտան
կէլէն հալտան պիլիւր», տարպ ը մէսէլի Փէհ-
վասընճա՝ հէփիմիզտէ դարիպ, դուրպէթ եօլ-
լարընտա եիւրիւտիւք. քիմիմիզ դարիպ էլլէր-
տէ պաշըմըգը գօյաճագ պիր թաշ եասթըգ
պուլուգ, քիմիմիզ էլան եատ էլլէրտէ սէրսէ-
րի վէ փէրիշան կէգմէքտէ իզ: Շու միւնասէ-
պէթլէ մագսատըմ էսկի կիւնլէրի խաթրլա-
տըպ՝ տէրտլէրինիզի թէպրէթմէք տէյիլ տէ,
իչպու Զատիկ միւնասէպէթիլլէ, սանքի չա-
տըրընըգ ալթընտա, գուլիպէնիզին գափուսըն
տա, սիզին իլէ օթուրուպ տէրտլէշմէք, Զատիկ
միւնասէպէթիլլէ իքի չիֆթ թէսէլլի սէօզիւ
գօնուշմագ տըր:

Է՛հ, «կէշմիչ կիւնիւն քէօթիւսիւ օլմագ».
տէյու տէնիլէն սէօգ սանըրսըն պիզիմ իչին

տէնիւմիւն: Հէր պիր մուհաճիր դարտաշ շիմտի քէնտի քէօշսինտէ, իշպու Չատիկ կիւնէրինտէ, կէշիրտիյի էսքի Չատիկէրի խաթըլա-մամադ, վէ իշինտէն պիր տէրին, ա՛հ, չէքմէ-մէք էտէմէդ: Պիզ տէ պիր վազթ էլ, աշիւթ իտիք. էվիմիզ եուրտըմըզ վար իտի, Չատիկ միւնասիպէթիյլէ չօլուզ չօճուղըմըզ օյնար, սըշրար, կիւլէր, քէյֆլէնիւր իտի. էվլէրիմիզ շէն իտի, քիւիսէլէրիմիզ տօփ տօլու իտի, վէ եէքտիկէրէ Չատիկ թէպրիքի էտէր իքէն՝ եէք-տիկէրին Փէրրա՛ գալպիւնի եիւզլէրիմիզտէ օ-գուր իտիք:

Շիմտի նէ՞ օլտու: Սէնէլէրտէն պէրու շէ-նէլթտիյիմիզ եէրիմիզտէն, եուրտըմըզտան մահրում իզ. թալէին պիր տէլի բիւզկեարը պի-զի տարմատաղըն էթտի, սէնէլէրտէն պէրու քէնտի քէնտիմիզի պուլմաղա, շէօյլէ ազաճըզ ալաղա գալգմաղա չալըշըյօրուզ, օլմայօր: Թէ տիրկինլիք թէթէրկինլիք իւթիւնէ: Ինսանլար տաքի էսքի մէվէտտէթ խալլըճա էքսիւմիշ. հէր եէրտէ սօղուզ եիւզ կէօրիւյօրուզ. նէ՞ եա-փալըմ. պու տէրտին տէրմանը նէ՞...:

Մուհաճի՛ր դարտաշ, պանա կէլիւր քի, պիր գալմ հալինտէ՛ պու պիզիմ պիր աղըր թէճրիպէ տէվրէմիզ տիր: Էճտատըմըզ գատիմ ասրլար-տա պու կիպի հալլէրտէն չօգ կէշտիլէր: Լաքին անլէր Ալլահա վէ քէնտի քէնտիլէրէ իմանլա-րըլլա՝ պու կիպի պօրալարտան, Փուրթուճա-լարտան կէշտիլէր: Պիզ տէ օնլարըն եօլլա-րընտան կիթմէքտէն պաշգա չարէ եօգ տըր: Է-զիյէթին վէ էպէտիյէթին Թանկըսը էլան հայյ տըր: Քէնտի քէնտինի զայպ էթմէյէն, թէճ-րիւպէտէ մէթին գալան միլլէթլէր տէ Անըն ի-լէ հայյ գալաճաղար տըր: Շու Չատիկ սապա-հընտա, մուհաճի՛ր դարտաշ, պիր սէն սանա կէլ, իման, սէպաթ ու մէթանէթինէ պիր տէ-ֆա տահա գուլվէթ վէր: Պէտպինլիքտէն եէս ու քէտէրտէն նէ՞ չըգար. միւշքիլաթա մէր-տանէ կէօկիւս վէր: Հազգըն վար, տէրտ վէ միւշքիլաթ նասիպիմիզ աղըր տիւշտիւ. հէր պի-րիմիզին չէքտիյի տէրտ պէշ հայաթը աճըթ-մաղա, դարարթմաղա քեաֆի տիր: Լաքին միս-քին, միսքին, սըզլանա, սըզլանա սիւրիւնմէք-տէն իսէ, միւշքիլաթա գարշը մէրտէսինէ տէօյիւշէլիմ:

Մուհաճի՛ր դարտաշ, ղուրպէթ էվինտէ սէ լամլատըղըն շու Չատիկին մանասը՛ պա՛գ,

նէ՞ տիր: Չատիկ՝ էսարէթին խիթամը, թահ-գիր օլունանըն եիւքսէլմէսի, հայաթըն մէմաթ իւզէրինէ զալէպէսի, զէմանի վէ զէմինի գուլ-վէթլէրին էզէլի վէ էպէտի մէպտէլէր էօնիւն-տէ էրիյիպ տիւքէնմէսի տէմէք տիր: Էպէտի գայա կիպի մէթին իմանըն օլտու, վաթանը-յըն սաֆ կիւն տօղուշլարը կիպի իմիթի՛ն օլ-տու. սէնի սէր սէֆիլ էտէն ինսան օղլունա վէ թէսէլի մէնպարն օլան ձէնապ ը Հազգա գար-շը տէրեալար գատար վասի մուհապպէթին օլ-տու: Եի՛նէ եափարսըն, եի՛նէ եաշարսըն, եի՛-նէ իֆլահ, պէրիօրտար օլուրսըն:

Պու տիյար հէր նէ գատար սիւսիւ, սալ-թանաթլը իսէ տէ, եինէ պէն տախի ղուրպէթ տիյարըմտան, մուհաճիւր էվիմտէն դարտաշըզ էլիմի ուզատըպ, իշպու Չատիկ սապահընտա, մուհաճի՛ր դարտաշ, սէնի թէպրիք էտէր, Յա-րուքիւն թէմէնիյաթըլլա՝ տէրտիտէ գալ-մըմըղըն տա պու տիւշկիւն հալտէն գալգմասը-նը ձէնապ ը Հազգտան իսթիւհամ էտէր վէ մէսուտ Չատիկէր թէմէնի էտէրիմ:

ԳՐ. Հ. ԳԱԼՈՒՍՏԵԱՆ

Նիւ Եարֆ

ՄԻԻԹԵՆԵՎՎԻ

ՄԱՄԵԼԹԻՆԷ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻՆԻՆ ՐԱՓՈՐԹԸ

1925 Սեպտ. 8—1925 Դեկտ. 31է գատար

Մարտիրոս էֆէնտի Կերթմէնեան եէտիյլէ Մամէլթիյնտէ Էրմէնի վէրէմ խասթախանէսի իշիւն Ամէրիգատան ճէմ էտիլէն իանէ. —

Մասիս Էրմէնի Փրօթէսթան քիւիսէսի (Լօս Անճէլըս) \$50.00, Վեր. Հայկ Ատատուրեան (Փասատիւ) 1.00, Սարգիս Մընըշեան (Փասա-տինա) 5.00, Ալպերթ Սէֆէրեան (Լօս Անճէ-լըս) 5.00, Մր. Սաքսոն (Մըսըրըլ) (Լօս Ան-ճէլըս) 5.00, Կարապետ Գարահէօղեան (Լօս Անճէլըս) 5.00, Պատ. Սարգիս Ալպարեան (Ֆը-րէզնօ) 10.00, Կարապետ Մընըշեան (Փասա-տինա) 5.00, Տէր Խաչիկ Քհնյ. Գուրգեան (Ֆրէզնօ, Րիտլի) 5.00, Տէր Ատոմ Քհնյ. Եէ-տիյլէ (Լօս Անճէլըս) 41.67, Փօլ Տօնճեան (Նիւ Եորք) 12.00, Մր. Իգնատիոսեան (Լօս Անճէ-լըս) 15.00, Մարտիրոս Տաղիսթանլեան (Նիւ Եորք) 10.00, Փօլ Իսկեան (Նիւ Եորք) 10.00,

Լեւոն Թուրեան (Լօս Անճէլըս) 5.00, Նազարէթ Պարսուճեան (Շիրակո) 10.00, Մր. Օտարեան (Լօս Անճէլըս) 5.00, Բրիտանիէ Կէրթմէնեան (Փասատինա) 10.00, Տողթոր Ասատուրեան (Փասատինա) 10.00, Լեւոն Տօնճեան (Նիւ Եորք) 25.00, Մր. Փափաղեան (Նիւ Եորք, Պըրուքին) 5.00, Հաճի Պետրոսեան (Փասատինա) 5.00: Ճէմ \$259.67:

ԵՆՈՎՔ Ս. ՀԱՏԻՏԵԱՆ
ԽԱՂՈՒՄԱՐ

ԼՕՍ ԱՆՃԷԼԷՍԵՆ ՄԷՔԹՈՒՊ

Լօս Անճէլէստէ վազը «Մասիս Ժողովական քերիսէ պունտան ազտէմ քէնտի իպատէթ խըտմէթլէրինի, Սաուլ Հօթ Սթրիթտէ վազը Ծըրսթ Գանկրիկէյչընըլ քերիսէնին մատուրնտան իճրա էտէր իքէն, Մարտ 14տէն իթիպարէն 1401 Ուէսթ Ուաշինկթըն Սթրիթտէ վազը, Օլիվէթ քերիսէսինտէ իճրա էթմէյէ պաշտար: Մասիս վէ Զէյթուլըզ տաղարը պիրլէտի — պիրի ճէմիէթինի վէ օլ պիրի քերիսէսինի թագտիմ էյլէտի: Քէզալիք օլ կիւնիւ ազաժնետա, Լօս Անճէլէս վէ Փէսէտինատա վազը տիկէր Հայ Բրիտոնեայ քերիսէլէրին ըէֆագաթիլլէ, միացեալ պիր միթինկ ազտ էտիլէրէք, անտէ քերիսէմիլին տալէթինէ իճապէթէն Սիւրիատան եէնի կէլմիշ օլան Վեր. Հ. Յ. Աշճեանա թարիգալուստ թագտիմ էտիլտի: Մէզքիւր թէճէմմիւ, Վեր. Հ. Խաղօեանըն թահթ ը րիսսէթինտէ ազտ էտիլլիպ, էվվէլա Մասիս Ժողովական քերիսէսինին թէչքիլի վէ պու անէ գատար օլան թարիխի հազգընտա Պրն. Գ. Գարաեան թարաֆընտան զըսսա պիր մալիմաթ վէրիլտի: Անտէն Գալիֆօրնիա Հայ Աւետարանական Միութիւնըն Գործադիր Մարմինի թարաֆընտան իրսալ օլունան թէպրիք մէթուպու, Պրն. Հ. Գէորգեան եէտիլլէ գըրաաթ օլունտու: Պատէհու Վեր. Հ. Ատատուրեան, Վեր. Ա. Երէցեան, Վեր. Յ. Ծիւլեան, Տէր Ատոմ Գահանայ Մելիքեան, Վեր. Կ. Քէնկօթ, Վեր. Ո. Հափքինս, Վեր. Մ. Աշճեան, Վեր. Հ. Խաղօեան վէ Վեր. Հ. Յ. Աշճեան վազթ ու հալա միւնասիպ զըսսա վէ միլֆիտ պատգամլարըլլա ճէմիէթի թէպրիք վէ թէչվիդ էյլէտիլէր. իշպու թէճէմմիւ ճէմիէթին իճթիյաճընա կէօրէ իւշ ֆարգըլ լիսանլարտա, եանի էրմէնիճէ, Թիւրքէ վէ Ինկիլիզէ լիսան

լարտա իճրա էտիլտի, վէ կեանհտա պիր թէրէնիւմ էտիլէն երգլեր վէ սօլօլար տալի ճէմիէթին մահգուղիէթինի պատի օլտու, Պու խըտմէթ կէօսթէրիյօր իտի քի, Հայլար հայրենիքտէն վէ Հայաստանտան օն պին միլ գատար ուզագտա իսէլէրտէ հալա էօլմէմիշ վէ էօլմէք իսթէմէյօր, վէ միլլէթին հագիգի հայաթը աշըն եկեղեցի, առաջնորդ վէ Փրկիչինէ աիտ օլուպ, անլէր իլէ եաշար, իշլէր վէ պագի գալըր:

ՄԱԼԻԻՄԱԹ ՓԱՐՉԱԼԱՐԸ

Նիւ Ճըրզի գըլըսընա եազըն եարըմ միլիօն տօլարըլըզ գաշագ իշկի թութուլտու վէ 56 քիմսէ հապս էտիլտի: Թութուլան կէմիտէ 20,000 սանտըք հուլիսքի, շամփանիա, շարապ վէ սալիւրէ վար իմիշ: Գըլը մուհաֆըլլարընա 75,000 տօլար ըիշվէթ թէքիլիք էթմիշլէր գապուլ էթմէմիշլէր:

Մ. Ամէրիգայա 1820տէն 1823է գատար 35,292,506 մուհաճիր կէլմիշ: 1839տա 68,000 կէլմիշ, 1842տէ 100,000 օլմուշ, 1851տէն 1860 իքի պուշուք միլիօն, 1881-1890 արասընտա պէշ վէ րուպ միլիօն կէլմիշ, 1901տէն 1910տա 9 միլիօն կէլմիշ: 1890տան էվվէլ կէլէնլէր շէմալի էվրօփատան, եանի Թիւթօն վէ Սէլթիք ճինսինտէն իմիշլէր, 1890տան սօնրա Բուսիատան, Իթալիատան, Մաճարիսթանտան, Եունանիսթանտան կէլմէյէ պաշամըլլար: Շարգի վիլայէթլէրտէ էհալինին էքսէրիլէթի մուհաճիրլէր տիրլէր: Պիւթիւն մէմլէքէթտէ էհալինին 100տէ 34իւ էճնէպի տիրլէր:

Շիգալօտա գէնկին պիր ատէմ 200,000 տօլարըլըզ սալթէ պանգնօթ չըգարըպ էհալիլէ տաղըթմըլ:

Իքի իւշ քիշիտէն իպարէթ պիր հէյէթ էլէրինտէ պիր թապագ օլտըղը հալտէ Իրլանտալընըն պիրինէ եագլաշըպ տէրլէր —

«Փօլիսին պիրի էօլմիւշ: Կէօմմէք իշիւն փարա թօփլայօրուզ: Պիր տալէրտէ սէն վէրմէք իսթէ՞ր միսին»:

Իրլանտալը՝ (քի փօլիսլէրտէն ճանը եանմըլ իտի, — «Պիր փօլիս կէօմմէք իշիւն պիր տալէ՞ր մի: Իշթէ սիգէ օն տալէր: Օն տանէսինի պիրտէն կէօմիւնիւզ» տէյու ճէվապ վէրիւր:

ՍԻՅԱՍԻ ԽԱՊԵՐԼԵՐ

Մ. Ամերիգայա նիգամի սուրէթտէ կիրմիչ օլանլար քիմ օլուրսա օլտուն, սիթիզըն օլսա օլմասա, օնլարըն էվլատ, փէտէր վէ վալիտէ-լէրի Ամէրիգայա գօթասըզ գապուլ օլունմա-սը իչիւն հազըրլանան գանուն Գօնկրէյէ վէրիլ միչ տիր: Պու հալտէ պիր չօզ փէտէրլէր վալի-տէլէր վէ ալըլմըլ էվլատլար կէլէպիլէճէք-լէր տիր:— Լօնտրանըն Ամէրիգա սէֆիրի Մր. Հօթօնըն՝ էվրօփանըն հալ ը հազըրը հազըն-տա Ուօշինկթընտա փէք Փէնա պիր րափօր վէր մէսի իւզէրինէ, էվրօփատա թէլաչ հասըլ օլ-տուն: Միւշարիլէյհ էվրօփա հիւքիւմէթլէրի պիր պիրլէրինէ գարչը հասէտ վէ աաավէթ ի-լէ տօլու տըրլար, պունա իսէ էն չօզ Ֆրանսա մէսուլ տըր տէյօր: Պու րափօր Ամէրիգատա կէրէք ձէմիլէթ ի Ագվամա կէրէք ճիհան մահ-քէմէսինէ կիրմէյէ գարչը օլանլարա էփէյի վէ-սիլէ վէրմիչ տիր: Անլէր «էվրօփատան ուզագ տուրալըմ», տէյու պաղըրըյօրլար:— Ամէրի-գա իլէ Թիւրքիա արասընտա Լօղանտա գապուլ օլունան ահտնամէնին գապուլ եա րէտտ օլուն-մասը Մէնէյթ մէճլիսինտէ պու պիր գաչ հաֆ-թա գարֆընտա միւզաքէրէ օլունանագ տըր: Պունա գարչը չօզ մուխալիֆէթ վար տըր, լա-քին կէրէք հիւքիւմէթ վէ կէրէք միսիօնէրլէր վէ մալիյուն անըն թաստըզ օլունմասը թա-րաֆտարը տըրլար:— Լօղան ահտնամէսինէ գարչը չալըլմագտա օլան գաթլարա Վեր. Րիկ պիրէր մէքթուպ եաղըպ պու խուսուստա մու-խալիֆ չալըլմամալարընը, զիրա Ամէրիգալը միսիօնէրլէրին մէնֆաաթը պունուն թաստըզը-նը թալէպ էթտիլինի պէյան էյլէմիչ տիր: Պու մէքթուպա ձէրարտ, Բինկ կիպի պաղըլարը ճէվապ վէրիպ Ամէրիգա տէօվլէթի վէ էհալի-սինին մէնֆաաթը վէ չէրէֆի պիր գաչ միսի-օնէրին մէնֆաաթընտան իպարէթ օլմատըղընը վէ Լօղան ահտնամէսինին Ամէրիգայա չէրէֆ կէթիրմէյէճէյինի պէյան էթմիչ տիրլէր:— Ամիրալ Պրիսթօլ Նիր Իսթ Րիլիֆտէն 20,000 տօլար իսթէյօր քի Սթանպօլտա Թիւրք խաս-թա պաղըլարը եէթիլտիրսին վէ օ եօլտա վէ-ֆիյաթ էքսիլէրէք սաղլամ պիր նէսլ մէյտանա կէթիրլիսին: Լաքին Նիր Իսթ Րիլիֆէ փարա վէրէնլէր անը չարգտաքի գըթալ վէ հարպ եիւ զիւնտէն մէյտանա կէլմիչ տուլ վէ էօքսիւզլէր իչիւն վէրմիչ իտիլէր: Պրիսթօլ իսէ անը սաղ-

լամ պիր Թիւրք նէսլի մէյտանա կէթիրմէք ի-չիւն սարֆ էթմէք իսթէյօր:

Ինկիլթէրրա ալամ գամարասընտա Ժինէվ գօնֆէրանսընըն մուվաֆֆագ օլմատըղը իչիւն Ձէմպըրլէյնէ չօզ հիւճմլէր վաղը օլտու: Հիւճմ էտէնլէր մուխալիֆ Փըրգա րէիսլէրի Լօյտ ձօրճ վէ Մագտօնալտ իտիլէր: Լօյտ ձօրճ «Մէճ լիսէ խապէր վէրիլմէմիչ կիզլի Մուհհէտէլէր եափըլմըլ օլմալը քի Ինկիլթէրրանըն էլլէրի պաղլը իտի» տէմիչ տիր: Էնճամ Ձէմպըրլէյն վէ պաչ վէքիլ ուղուն նութղար էտիպ 136յա գարչը 325 րէյ իլէ իթիմատ գազանտըլար:

Ֆրանսանըն եէնի տախիլիյէ նազըրը Մ. Մալիինին չախսընա հագարէթլէր վէրիլմէսի իւզէրինէ միւշարիլէյհ պալըլմըլ, վէ պունուն իւզէրինէ Պրիան քեաղըտլարը թօփալայ, «Պու հալլէրի կէօրիւր իսէմ, սիյասէթտէն իքրահ է-տիյօրըմ» տէմիչ տիր: Եէնի մալիյէ նազըրը տախի պիր փլան կէթիրմիչ տիր քի վէրիլէրի 100տէ 2 արթըրաճագ վէ պաչագ կէօնիւլիւ վէրիլի իլէ պիւտմէյի միւվազէնէ էթտիլէճէք: Պունըն գապուլ օլունանագը տախի շիւպէլի տիր: Սօսիալիսթլէրին օրտույու թէնզիլ էթ-մէք թէքլիֆի տախի րէտտ օլունմուչ տըր: Փէնլէվէ «Օլ վաղըթ Ֆրանսայը մուհաֆագա իչիւն Մարօզ վէ Սիւրիա օրտուլարընը չէքմէ-լի իզ» տէմիչ տիր: Պիր Սօսիալիսթ սուլհ եա-փընըզ պաղըրմասը իւզէրինէ, «Պիզ տէ օնու իս թէյօրըզ, լաքին տախի օլմալը տըր» տէմիչ տիր: Ֆրանս վէ Սփանիա պիրլիքտէ Րիֆլէրէ հիւճմ էթմէք իչիւն փլանլար հազըրլայը Մա-լիսէ պէքլէյօրլար: Սիւրիա թարաֆը հալա թէսքին էտիլմէտի:— Տիւրքիլէր Շամտաքի էճնէպիլէրէ խապէր եօլլայօրլար քի չէհրտէն չըգսընլար, եօզսա զիյան չէքէճէքլէր: 40,000 Ֆրանսըզ ասքէրինէ գարչը 12,000 Տիւրքիլէր հարպ էտիյօրլար: Օնլարըն գարըլարը տախի հարպ էտիյօր իմիչ: Էհալիինին իթիմատը էք-սիլմէքտէ տիր: Իշսիլլիք վէ աճըզ տախի Փէնա պիր հալտա տըր: Կաթողիկոս՝ Մ. Ժիւվինէլէ վէ եէրի միլլիճիլէրէ միւրաճաաթ էյլէմիչ քի Հայ լարը ժանտարմա ալմասըն վէ օլպիրլէրի Հայ-լարա աաավէթ էթմէսինլէր: Տիւրքիլէր չօզ տէֆա Պաղեստին հուտուտընը կէչիպ օրատաքի Բրիսթիան քէօյլէրինէ հիւճիւմ էտիյօրլար: Տիւրքիլէրին գաննընճա Բրիսթիանլար քէնտի տալալարընա սատըզ տէյիլ տիրլէր, կէչէն-

լէրտէ 40 դատար Գրիսթիան ալտատըպ կէ-
թիւրմիւլէր վէ պիր տաւա տէօնմէմիւլէր :

Իքալիա զազէթալարը Ժինէվ գօնֆէրան-
սընըն մուվաֆֆազ օլմատըղընա ատէթա սէ-
վինիյօրլար : Ճէմիյէթ Ի Ազվամը պիր օյուն-
ճազ վէ խայալի պիր թէչէպպիւս թէսմիյէ Է-
տիյօրլար : Տիկէր թարաֆտան զազէթալար :
«Յրանսանըն Սիւրիա հիմայէսի իֆլաս էթմիշ
տիր», «Իթալիա հարպտա էթտիյի ֆէտաքեար-
ըղա պէտէլ պիր շէյ ալմատը», «Ինկիլթէրա,
Յրանսա չօզ միւսթէմլէքէ ալտըլար, պիղ ալ-
մատըգ» եօլունտա շէպլարը եաղըյօրլար :—
Իթալիանըն Ձէօթի շէհրինտէ պիր սէնէ էվլէլ
էօլտիւրիւլէն Սօսիալիսթ մէպուս Մաթէօթի-
նին դաթիլլէրի մուհաքէմէ օլունույօրլար : Լա-
քին մուսայէն պիր մալիւմաթ ալընամայօր :
Մաթիօթի սօզազտան գափըլըպ օթօմօպիլէ
գօնուլմուշ վէ կէօթիւրիւլմիւլէ իտի . սօնրա
էօլտիւրիւլիւպ շէհրին տըչընտա պիր խէնտէյէ
տէֆն էտիլմիշ իտի : Սապըգ Մուսօլիինինն ար-
գատաշարընտան Րուսօ Փարիզէ գաչմըշ օ-
լուպ օրատան զազէթալարա եաղարազ՝ պու
սուի գաստտան տօլայը Մուսօլիինիյի մէսուլ
թուլթույօր : Մուհաքէմէ նէթիճէսինտէ 3 քիմ-
սէլէր մահքիւմօլտուլար իսէ տէ ալօզաթ Մա-
թէօթիյի մուղիւր պիր ատէմ կէօսթէրէքէ
գաթիլլէրի պէրաէթ էթմէյէ չալըչօրլար :— Ի-
թալիա իլէ Եուկօսլալիա արասընտա հուտուտ
տա պիր հատիսէ օլմուշ տըր : Սլափօնիատա
Իթալիա կէօմիւլէ մէմուրլարը հուտուտը կէչ-
միւլէր, Սէրպլէր շէքիւլէրիինն էմը էթմէլէ-
րի իւղէրինն աթէչ աչըպ պիր Սէրպ մէմուրը,
պիր տէ քէօլիւ եարալամըչար տըր :— Իթա-
լիատա Ապրիլ 21ինճի կիւնիւ «Միւսթէմլէքէ
Կիւնիւ» իսմիյլէ գիյնէթլէր օլաճազ տըր : Ղա-
զէթալար Իթալիանըն միւսթէմլէքէ պուլմազա
չալըչտըղընը կիղլէմէյօրլար : Իմփէրօ զազէ-
թալը եաղըյօր, — «Իթալիա տէնիղլէրի քէսիպ
կէչմէլի տիր : Տիւնեա պիր պիրինն կէչմէսին,
պիղ քէյֆ իչիւն հարպ էտէճէք տէյիլ իղ : Լա-
քին անլաչըլմալը տըր քի Իթալիա միւսթէմլէ-
քէ սիյասէթի իչիւն հարպ էթմէքտէն գաչընմա-
յաճազ տըր : 42 միլիօն էհալի ազատ նէֆէս
ալմազ իսթէր . պուլնարը պուլ տար հուտուտ-
տա սազլալամայըղ, Իթալիա՝ թէրազըրը ի-
չիւն քէօմիւրէ վէ կաղեաղընա միւսթաճ տըր» :

Ալամանլար Վէրսալլ ահտնամէսինին Ծին-
ճի պէնտի իւզրէ օրտու վէ թէճհիզաթլարը էք-

սիլթմիշ տիրլէր, այնի պէնտտէ պուլնուն մազ-
սէտի ախէր տէօլլէթլէր տախի պէօյլէ էքսիլ-
տէճէքլէր տիր տէյու եաղըլը իմիշ . Ալաման-
լար շիմտի քէնտիլէրի կիպի օլ պիրլէրին տա-
խի օրտուլարընը էքսիլթմէք կէրէք իտիյինի
իտտաա էտիյօրլար :— Շիթրէզմէն Րայիսթակ-
տա Ժինէվ գօնֆէրանսը մուվաֆֆազիյէթսիղ-
լիյի վէ Ալամանիանըն մէճլիսէ կիրէմէտիյի
հազընտա իզահաթ վէրմիշ տիր : Նասիօնա-
լիսթլէր ֆուրսաթտան իսթիֆատէ իլէ Ալամա-
նիանըն պիւլիւն պիւլիւնէ շէքիլմէսինի իտ-
տաա էյլէյօրլար : Շիթրէզմէն ճէվապէն «Պէօյլէ
եափարազ ումոււ միլլէթլէր ինտինտէ մանէվի
թէէսիրիմիղ զայպ օլուր : Ալամանիա գուվլէ-
թինին սէմթ իւրրասընտա իքէն էֆէրըր ամ-
մէյէ էհէմմիյէթ վէրմէտիյի իչիւն տալմասընը
զայպ էթտի : Շիմտի իսէ տաւա գիյատէ տիղ-
գաթ էթմէլի իղ : Ալամանիայը քիմսէ թազպիհ
էտէմէք» տէմիշ տիր : Րայիսթակ հիւքիւմէթին
մէսլէյինի թաստըգ էյլէմիշ տիր :

Եուկանիսթան ճիւմհիւրիյէթ րէիսի Գօ-
նուրիաթիս իսթիֆա էթմիշ տիր : Ամիւրալ Գօ-
նուրիաթիս Վէնէզէլօս զէմանընտա պահրիյէ
նաղըրը իտի : Միւշարիլէյհին եէրինն եա պիրի
ինթիսապ օլունաճազ եախօտ Փանկալօս պիր
վազթ իչիւն մէմլէքէթի քէնտիսի իտարէ էտէ-
ճէք տիր :— Փիրէ լիմանը հարպտան էվլէլ իւ-
չիւնճիւ տէրէճէ պիր լիման իտի : Այտա 40-50
կէմի կէլիւր իտի : 1925տէ այտա 800 կէմի օղ-
րայօր իմիշ : Սթանպօլ վէ Իզմիւր լիմանլարը օ-
րատաքի Գրիսթիան էհալիինն չըզմասը իլէ
մէվլէիինի զայպ էտիպ օ իշ Փիրէյէ կէչմիշ
տիր : Փիրէտէքի տէփօլար ազ կէլիյօր վէ եէ-
նիլէր եափըլըյօր : Փիրէ պանդալարը վէ գոււմ-
փանիալարը հիւքիւմէթին նաղարէթի ալթընտա
տէփօլար եափըյօրլար : 1925տէ 15,580 կէմի
5½ միլիօն թօնօ մալ կէթիւրմիւլէր տիր : Պուլն-
լարտան 8000ի վափօր, 7000ի եէլքէն իմիւլէր :
1925տէ իքի միլիօն եօլու կիրիպ չըզմըշ
11,800ի քէյֆ իչիւն կէղէն սէյեահլար իմիշ :—
Եուկանիսթան մուհաճիւր գօմօսիօնը Գօքինիա-
տաքի հիւքիւմէթ պինալարընտան Հայլարըն
չըզմասընը էմը էթմիշ իսէ տէ պու էմը թէէ-
խիւր օլունմուշ :— Սիրա որբանոցընտա չօճուզ
լար հայճա սէօյլէմէյօր, սալթ րուճա էօյրէ-
նիյօր իմիւլէր :

Թիւրքիա .— Մուսուլ ճէպհէսինն եաղըն
Եէղիտի քիւրտ աչիրէթի պաչլարընտա Հասան

Հօճա օլտուղու հալտէ իսեան էթմիշէր տիր: Պաղտատ խաթթը իւղէրինտէն չօղ Թիւրք աս-
քէրի եօլլանըլըյօր: Պուռն իշիւն Թիւրքէր
ինկիլթէրրայը թագալիս էտիյօրլար: Պու հա-
րաքէթէ ճէսարէթ վէրիյօր տէյէրէք:

Զինտէ ճէն. Չանկ Յօլին Մանչուրիատան
պէրու Ֆէթհ էտէրէք Թիէնճիէնէ գատար եւ-
թիւմիշ տիր: Փէքիւնէ վէ էթրաֆընա հիւճմ է-
տէն ճէն. Ֆէնկին ասքէրլէրի հէր եէրտէ մաղ-
լուպ տըրլար: Չանկ Յօլին 750,000 սէքէնէսի օ-
լան Թիէնցիէն շէհրինէ կիրտի: Փէքին գապի-
նէսի իսթիֆա էթմիշ տիր:

Բուսիա սապըզ Կրանտիւքէրի, Բուս թախ
թը իշիւն պիր պիրինէ տիւշմէքտէ տիրլէր. Ֆը-
րանսատա պուլունան Բուսլար կրանտիւք Նի-
քօլլայը իսթէյօրլար: Սաքսօնիատաքիլէր Փը-
րէնս Գիրիլի իսթէյօրլար: Ապրիլտէ պէօյիւք
պիր Գօնկրէ ագտ էտիլէճէք տիր: Թէրք ի սի-
լահ իշիւն Ժինէվտէ իճթիմա էտէճէք գօնֆէ-
րանսա Բուսիա սօն տէֆա տալէթ օլունտու:
Պու տէֆա Բուս մուրախաալարընըն մուհա-
ֆաղասը իշիւն թէէմինաթ վէրիլմէքտէ տիր:
Պու գօնֆէրանսըն տախի ագիմ գալաճաղընս
չիւպէն եօղ տըր:— Բուսիատա իշկի իշմէք ա-
տէթի չօղ իլէրի կիրտիյօր: Հիւքիւմէթ պու սէ-
նէ 500 միլիօն գարթ. (300 միլիօն օղգա) վօթ-
գա չըգարաճագ վէ 100տէ 10 վէրկի ալաբագ ան
տէն 250 միլիօն տօլար հասըլաթ օլաճագ:

Թէպիհաթ.— Էվրօփա տէօվլէթլէրի սի-
լահ վէ մուհիմաթ թէտարիք էթմէք տէրտին-
տէ տիրլէր: Բուսիա փէք պէօյիւք մըգտարտա
սիլահ սաթուն ալըպ Զին վէ Աճէմիսթան թա-
րաֆլարընա եօլլայօր: Եունանիսթան իթալիա
յա 200,000 թիւֆէնկ սըփարըշ վէրմիշ տիր:
Եուկօ Սլավիա 400 պին սըփարըշ վէրմիշ: Ֆին-
լանտիա, Լէհիսթան, Լիթուանիա, Բուճանիա
ճիւմլէսի սիլահ ալմագ տէրտինտէ տիրլէր: Ա-
լաման Փապրիգալարը սըփարըշլարա եէթիշէ-
մէյօր: Թիւրքիայա տախի փէք չօղ էսքի սի-
լահ եօլլանըլմը տըր: Այնի գէմանտա թէրք ի
թէսիլհաթ գօնֆէրանսը Մայիսին 18ինէ թա-
յին օլունմուշ տըր: Զէմպըրլէյն պուլնու ալամ
գամարասընտա սէօյլէյիպ Ամէրիգանըն իշթի
րաք էտէճէյինի վէ պուլնուն պէօյիւք Փախտէսի
օլաճաղընը պէյան էթմիշ տիր: Էվրօփատա Ա-
մէրիգանըն իշթիւրաքընա պէօյիւք իւմիտ գօ-
նուլույօր: Հալ պու քի քիւլէք միլլէթլէր ճիւմ
լէսի գօրգույօրլար վէ էյէր Բուսիա թէրք ի

սիլահ էթմէք իսէ հիշ Փախտէսի եօղ տըր տէ-
յօրլար:

ԱԶԳԱՅԻՆ ՈԱՊԵՐԼԷՐ

Հապէշիսթանտա Ատիս Ապապատա վէ-
ֆաթ էթմիշ օլան Պրն. Գ. Հովեան 1000 տօ-
լար վասիյէթ էյլէմիշ քի Փաիդի Պէրպէրեան
եա ախէր պիր մէքթէպտէ մաթէմաթիքատա
պիրինճի չըգան շայրտէ վէրիլին: Պուլտան
մատա Երեւանտա պիր չէշմէ վէ Ատիս Ապա-
պատա պիր քիլիսէ իշիւն տախի վասիյէթլէր
էտիպ ճիւմլէ քիթապլարընը Երուսաղէմ մա-
տենագարանընա պրագմըշ տըր:— Գէորգ Հա-
ճի Արթինեան իսմինտէ պիր Հայ Պուքրէշ աղգ.
վարժարանընա 23 պին լէյ գըլմէթինտէ իւլու-
մը թապիլիյէ ալէթլէրի հէտիյէ էյլէմիշ իտի.
պու տէֆա, թէլսիլ թէլէկրաֆ, էլէքթրիք մա-
քինալարը վէ սաիր ալէթլէր տահա վէրմիշ
տիր:— Կոմիտաս Վարդապետէ վասըլըզ սը-
ֆէթիլլէ փարիզ Առաջնորդը Վ. Քիպարեան ե-
պիսկոպոս, Պրն. Տիքիճեանա սէլահիյէթ վէր-
միշ տիր քի Կոմիտաս Վարդապետէ աիտ ճիւմլէ
մագամ, կրամաֆօն հագգը վէ սաիրէյի սաթա
պիլսին:— Գանատա Հայ որբանոցընա Գանա-
տալըլար կէչէն սէնէ 38,000 տօլար իանէ էթ-
միշլէր, պու իանէյէ Ամէրիգա Հայլարը տախի
իշթիւրաք էթմիշ տիր:— Հայաստանտա Սա-
սունըլլար Սամաղար տաղըլը մահալտէ 9 քէօյ-
տէ եաշայօրլար: Պուլլարըն սայըսը 2875 տիր:
Եէթէր գատար արագի վէ եագաճագ եէրլէրի
վար տըր: Տահա գիյատէ հայվանաթ եէթիշ-
տիրմէք իլէ մէշղուլ տըրլար: Երեւան վօլիս
տաիրէսի իշիւն տախի պիր թագըմ իսլահաթ
իճրա էտիլմիշ տիր:— Պուլղարիսթանտան Պէլ-
ճիգայա եէնի 50 գատար Հայ գաղթական կիթ-
միշ տիր: Հիւքիւմէթ պուլնուրա խուսուսի իղն
վէրմիշ վէ Կարմիր Ուշ անլէրէ մուլլէնէթ է-
տիյօր իմիշ:— Իքի սէնէ էվլէլ Եունանիսթան-
տաքի որբլարը Նիր իսթ Բիլիֆ օրա պուլա
տաղըթմագտա վէ գըղլարը խըղմէթճի տէյու-
վէրմէքտէ օլտուղու իշիտիլպ Իսքէնտէրիյէ-
տէ պիր որբեպաշտպան մարմին թէշըլ օլուն-
մուշ Կտի: Օ վագըթ Բիլիֆին միւմէսսիլի Մր.
Տէյվիտսընըն ճէհտլէրի իլէ 300 որբուհի կէ-
թիւրմէյէ իղն ալընմըշ իտի: Որբուհիլէր միւ-
թէպէր Փամիլեալար եանընա էվլատ վէ եար-

տրմճը հալինտէ վերելտիւնէր: Պու մագսէտէ օ վագթ Մեղոնեան 200, Կամսարական 50 Մըսը լիրասը վերմիչ խտիւնէր: Հէր գըզ ալան 2-3 լիրա վերտի: Սօնրատան օղլանլարըն տախի կէթիրիմէսինէ Մր. Տէյվիտսըն ըուխսաթ ալմըջ օլուպ՝ 550 օղլան վէ գըզ չօճուգլար կէթիրիլիպ էվէրէ վէ սանաաթքեար եանլարընա եէրէշտիրիմիչ տիրլէր: Գըզլարտա 50 թանէսի էվ լէշտիրիմիչ վէ ումոււմէն մէսուտ վէ ըահաթ տըրլար:— Կիլիկիա Վեհ. Կաթողիկոսընա սահ մանադրական ժողովար սէշտիրմէտիլի վէ քէն տի պաշընա իշլէտիլի իշլին «Նոր Փիւնիկ» զագէթասը տէլալէթի իլէպիր դաշ եիւզ իմզալը պիր չէքվանամէ վէրիմիչ տիր: Ս. Կաթողիկոս հազրէթլէրի զագէթալարտա պոււնա ճէվապ վէրիպ՝ չիմտի Պէյրութտա վէ Լիպանանտա պիր ինթիխապ իշի չըգարըպ՝ կուսակցութիւնլարը պիր պիրի իլէ վուրուշտուրաճագ սըրա տէյիլ տիր տէյօր: Ս. Կաթողիկոսըն միւթալաասը տօղրու կէօրիւնիւօր, չիւնքի չու նազիք գէմանլարտա նէրէտէ ինթիխապ օլսա օրատու զայէթ ութանաճագ հալլէր Դէյտանէ կէլտիւլէր:

Պէյրութ վէրէմ Խասթախանէսինէ, Երանիկ Ագըլլեան (Թրօյ Նիւ Եօրգ) \$5.00, Գայսէրի եէթիմլէրինէ Տիկ. Սաթենիկ Իգմիրլեան (Սան Մաթէօ, Գալիֆ.) \$10.00 իանէ էթմիչ տիրլէր:

ՊԻՉԷ ԿԵՕՆՏԻՐԻԼԷՆ ՔԻԹԱՊԼԱՐ

Սեռն ու Սէրը, Տղոց համար, Տօգ. Ա. Ճէպէճեան թարաֆընտան թէէլիֆ վէ Հալէպտէ նէշը էտիլմիչ, 87 սահիֆէլի պիր քիթապ տըր: Կէնճլիք միւտտէթիւնտէ կէնճ օղլանլարտա ույանան հիսսիյաթըն թապիւաթընը էօյրէնիպ անլէրի տօղրու իտարէ էթմէք պապընտա կէնճ լէրէ մուֆիտ մալիւմաթլարը հալի էրմէնիճէ պիր էսէր տիր: Ֆիյաթը 25 սէնթ եախօտ 5 քեաղըտ ֆրանգ տըր: Եա Հալէպտէ մուհարրի ըէ եախօտ աթիտէքի էտրէսէ միւրաճաաթ օլունապիլիր:

Armenian Educational Foundation
331 Fourth Avenue, New York, N.Y.

Պարգ Քարոզմեր, Գրեց Մանչէսթըրի Հոգեւոր Հովիւ Գեր. Ղեւոնդ Եպիսկ. Դուրեան, Գ. Հատոր 351 էջ, Գին Փրանք 10. Ղիմեւ Պալենց,

8 Rue Papillon,

Paris, France

ՐԱՀՆԻՒՄԱՆԸՆ ՄԻՒՍԱՊԱԳԱՍԸ

Պօսթօնտան Պրն. Յակոբ Նորեան դարիյուներմըզա Վարդանանց զահրամանլարը վէ անլէրին միլլէթէ իֆա էթտիլի խըտէմաթ հազընտա զիյատէ մալիւմաթ վէրիմէք իւզրէ աթիտէքի մէվղու իւզէրինէ պիր միւսապագա աշմագ իսթէր:

«Նիչիւն Միլլէթիմիգ հէր սէնէ Վարդանանց մուհարէպէսինին ՏՕՆուճու քուքար:»

Միւսապագանըն շարթլարը,—

1. Մէգալէլէր Թիւրքճէ լիսանտա եազըլաճագ:

2. Հէր պիր մէգալէ Րահնիւմանըն տէօրթ տէ եէր թութմայաճագ տըր:

3. Իւչ ազատան իպարէթ պիր հէյէթ ի հաքէմ մէգալէլէրին տէրէճէսինի թային էտէճէք տիր:

4. Էն եիւքսէք տէրէճէ ալանա \$15.00, իւքինճի տէրէճէյի ալանա \$10.00 վէ իւչիւնճիւ տէրէճէյի ալանա \$5.00 միւքեաֆաթ վէրիլէճէք տիր:

5. Պու իւչ տէրէճէտէն աշաղը տէրէճէ ալան իւչ մէգալէլէր տախի Րահնիւմատա նէշը էտիլէճէք տիր:

6. Միւսապագանըն միւտտէթի Մայիս 15-տէ գափատըլաճագ տըր:

7. Մէգալէլէր Յունիս իպթիտասընտան իթիպարէն նէշը օլունաճագլար տըր:

8. Մէգալէլէր Րահնիւմա իտարէսինէ կէօն սիւթունընտան, եանի 1000 քէլիմէտէն զիյատէրիլէճէք տիր:

ՆՈՒՄՈՒՆԵՆ ՆՈՒՍՈՒՆԵՆԻՐ

Պու հաֆթա պազը տօսթլարա նումունե ("Sample") իշարէթլի Բահնումալար կէօնտէ-րիյօր ըզ: Պունը իւշ հաֆթա տէվամ էտէճէ-յիզ: Պու նումունե նուսխէլէրինի գապուլ է-տէն տօսթլարըն Բահնումալը հէր հաֆթա օ-գումադ արզու էտէրէք ապօնէ եազըլաճազլա-րընը իւմիտ էտիյօրըզ: Վէ էյէր քէնտիլէրին օգումազա վազթլարըն եօզ իսէ, քէնտի թա-րաֆլարընտան մուհաճիր գարտաշլարըմըզա պիր Բահնումա սըփարըշ էտէճէլէրինի մէմուլ էտէր իզ: Բահնումանըն սէնէվի ապօնէ պէտէ-լի Ամէրիգատաթիլէր իշիւն \$5.00 (պէշ տօլար) վէ Մուհաճէրէթտէ օլան պիրատէրլէր իշիւն \$3.00 (իւշ տօլար) տըր:

Սըփարըշը աթիտէքի էտրէսի հօլլայընըզ:

THE RAHNUMA

207 Lexington Ave., New York, N. Y.

Էրմէնիճէ, Թիւրքէն եա ինկիլիզէ լիսան-տան հէր հանկի պիր քիթապա իհթիյաճ հիսս էթտիյինիզտէ աթիտէքի էտրէսի միւրաճաաթ էյլէյինիզ:—

The Armenian Educational Foundation
331 Fourth Avenue New York, N. Y.

STATEMENT OF THE OWNERSHIP, MANAGE-
MENT, CIRCULATION, ETC. OF RAHNUMA
Published Weekly, New York, N. Y.

April 1, 1926

State of New York. County of New York.

Before me, a Notary Public in and for the State and county aforesaid, personally appeared H. K. Krikorian, who, having been duly sworn according to law, deposes and says that he is the Editor of the Rahnuma and that the following is, to the best of his knowledge and belief, a true statement of the ownership, management etc., of the aforesaid publication for the date shown in the above caption, required by the Act of August 24, 1912, embodied in section 411, Postal Laws and Regula- tions, to wit:

1. That the names and addresses of the publisher, editor, managing editor, and business managers are:
Publisher: H. K. Krikorian, 207 Lexington Ave., New York, N. Y.
Editors: H. K. Krikorian and A. S. Nakashian, 207 Lexington Ave., New York, N. Y.
Managing Editor: H. K. Krikorian, 207 Lexington Ave., New York, N. Y.
Business Manager: H. K. Krikorian, 207 Lexington Ave., New York, N. Y.
2. That the owner is: H. K. Krikorian, 207 Lexington Avenue, New York, N. Y.
3. That the known bondholders, mortgagees, and

other security holders owning or holding 1 per cent or more of total amount of bonds, mortgages, or other securities are: None.

4. That the two paragraphs next above, giving the names of the owners, stockholders, and security holders, if any, contain not only the list of stockholders and security holders as they appear upon the books of the company but also, in cases where the stockholder or security holder appears upon the books of the company as trustee or in any other fiduciary relation, the name of the person or corporation for whom such trustee is acting, is given; also that the said two paragraphs contain statements embracing affiant's full knowledge and belief as to the circumstances and conditions under which stockholders and security holders who do not appear upon the books of the company as trustees, hold, stock and securities in a capacity other than that of a bona fide owner; and this affiant has no reason to believe that any other person, association, or corporation has any interest direct or indirect in the said stock bonds, or other securities than as so stated by him.

H. K. KRIKORIAN

Sworn to and subscribed before me this 24th day of March 1926.

MICHAEL E. CREGAN

Clerk's No. 264, Reg. No. 8156

(My commission expires March 30, 1928.)

Մ Ի Ի Ն Տ Է Ր Ի Ճ Ա Թ

ՊէՆՏ Ի ՄԱԽՍՈՒՍԼԱՐ.—

Քրիստոս Հագիգաթէն Գըյամ էքտի

ԲՈՒՀԱՆԻ ՀԱՅԱԹ.—

Մեծ Պահֆ Միւթալէալարը

Ալթընընը վէ Եէտիննի Ելտըզար

Գըյամէթին Գուվկէթի

ՆԵԻՏՈՆ ՅԱՐՈՒԹԻԻՆԵԱՆ

ՄՈՒԽԱՊԷՐԱԹ.—

Էսֆի վէ Եէնի Բուսիա

ՏՕԳ. ՆԱԳԳԱՇԵԱՆ

Ֆլօրիտա

ՀՐԱՆՏ Կ. ԹԵԼՖԵԱՆ

Մուհամիթ Գարտաշլարա Զատիկ Սէօզլէրի

ԳՐ. Հ. ԳԱԼՈՒՍՏԵԱՆ

ՄԻԻԹԵՆԵՎՎԻ.—

Մամլէթինէ հասքալսանէսինին Բափօրը

Լօս Աննէլէստէն Մէֆթուպ

Մալիւմաթ Փարչալարը

ՍԻՅԱՍԻ ԽԱՊԷՐԼԷՐ.—

ԱԶԳԱՅԻՆ ԽԱՊԷՐԼԷՐ.—